

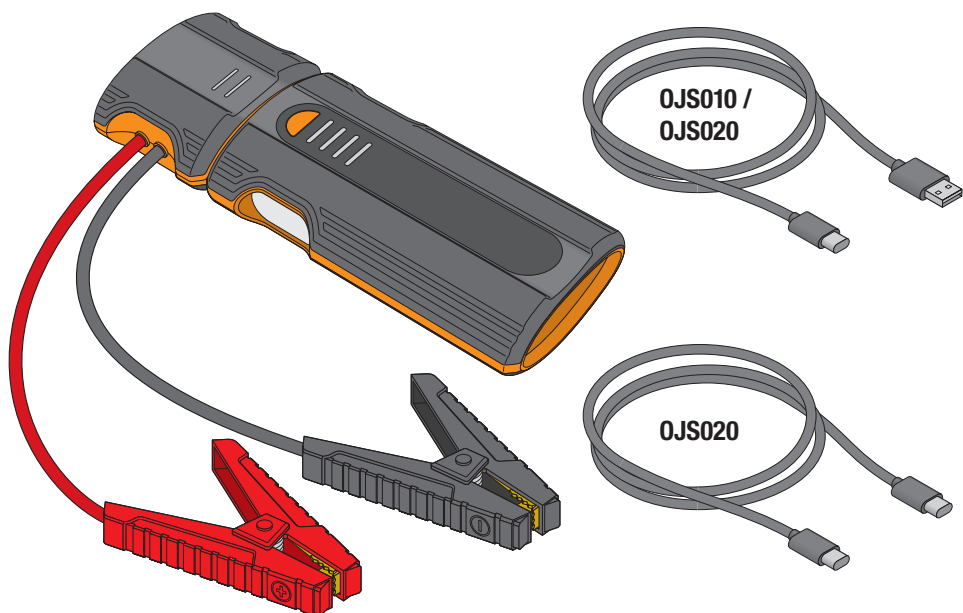
BATTERYjumpstart 500/1000

Lithium Starter

Lithium jump starter with powerbank function and LED light*

OJS010: BATTERYjumpstart 500

OJS020: BATTERYjumpstart 1000



OSRAM

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020



(D) Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

(GB) For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

(F) Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter d'endommager le produit.

(I) Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere dei promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

(E) Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0 °C para evitar cualquier daño.

(P) Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria a uma temperatura superior a 0 °C para evitar danos à bateria.

(GR) Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν σε πριν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν αφεθεί αχρησιμοποίητο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιεί μπαταρίες σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

(NL) Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om er zeker van te zijn dat er geen oplaaddatums worden gemist. Bewaar uw accuproduct bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

(S) För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmer bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

(FIN) Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käyttämättä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päivyriin muistutuksen latauspäivästä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioidu.

(N) For optimal batterityelse skal produktet lades helt før hver bruk, og hver 3. måned hvis det ikke brukes. Det anbefales å notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemt ved et uhell. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

(DK) For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt for hver brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glemmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskadiget.

(CZ) Pro dosažení optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabijte, a pokud ji nepoužíváte, nabíjejte ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0 °C, aby nedošlo k jejímu poškození.

(RU) Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуем добавить напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить ее повреждение.

(KZ) Батарея օңтайлы жұмыс істейтү үшін, еніміңізді әр пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін өткізіп алмау үшін күнделіктіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

(H) Az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsd fel a terméket. Azt javasoljuk, hogy állítsd be emlékeztetőt a naptárában, hogy biztosan ne feleddkezzon meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátorok károsodásának elkerülése érdekében a terméket tárolja 0 °C felett.

(PL) Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także łąadować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomienia w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0°C.

(SK) Na dosiahnutie optimálneho výkonu batérie výrobcu úplne nabite pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0°C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

(SL) Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opominke in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0 ° Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

(TR) Optimum akü performansı için lütfen ürününüzü her kullanımdan önce ve kullanımdaki sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini kaçırmamak adına günlüğünüze hatırlatıcılar eklemeniz önerilir. Akünün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

(HR) Da bi baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsjetnike u dnevnik da ne biste propustili datume punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

(RO) Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcati complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați memento-uri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să depozitați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

(BG) За оптимална производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0°C, за да предотвратите повреда.

(EST) Aku optimaalse jõudluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igat kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimiskuupäevad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoode temperatuuril üle 0 °C.

(LT) Kad akumulatorius veikty optimaliai, visiškai įkraukite gaminį prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojamas, įkraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoraštyje, kad nepraleistumėte įkrovimo datų. Akumuliatorių laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

(LV) Optimālai baterijas veiktspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmatā iestatīt atgādinājumus, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celsija, lai novērstu bojājumus.

(SRB) Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podesite podsjetnike u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0°C da biste sprečili oštećenje akumulatora.

(UA) Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропускати дні, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0 °C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

Ⓓ Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheits-hinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓔ For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓕ Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteessa:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværk-tøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посетите:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elek-tronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Elektritööriistade üldiste ohutushoiatuste loendi lugemiseks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinājumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za spisak općih upozorenja o sigurnosti električnog alata skenirajte QR kód ili posetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечної використання електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте:

www.osram.com/cce-product-safety-documents



Warnings***

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.

Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.

Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.

D **GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeug berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROTT) an den Pluspol und der Minuspol (-/SCHWARZ) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkaabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht.

F **DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS DURANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'envoie. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur.

I **PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permetterle che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie.

E **¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador.

P **PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO!** Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assure-se que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador.

GR **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ. ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΘΕΟΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΡΗΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΣΕΣ ΤΟΙΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΠΡΟΦΟΡΙΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΠΡΟΕΙΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Πραγματοποιήστε φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίζετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αφήνετε να αγγίξουν το πλαίσιο. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες μέσω άλλου μεταλλικού αντικείμενου. ΜΗΝ συνδέετε τους ακροαγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβάτε ή καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβάτε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβάτε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε θραύσματα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μια εργασία για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ κλύπτετε ή εμπόδιζετε τις περιόδους εξερισμού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα.

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

(NL) GEVAAR! OPGELET, LOODZURICACHTIG! WEGKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACQUAVIERING. DAAROM IS HET, ELKE KEER DAT U DE OPLAADTRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVOLDE TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor uw voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. Niet bedienen na het ontvankbare vloeistofniveau van de gassen. Niet de klemmen tegelijk aansluiten of het chassis aan laten raken. Niet de klemmen via een ander metaal voorwerp aansluiten. Niet voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu ZORV ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. Niet de kabels of klemmen van de accupolen trekken. Niet aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. Niet de stekker uit het contact halen door aan de draad aan het snoer te trekken. Niet de draad van de klemmen trekken of de klemmen gebruiken. Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. Niet de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. Niet de ventilatieelmenen of ventilator bedekken of hinderen.

(S) FARA! OBSERVERA ATT BLYVBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANVÄNDNING ÄR DET MYCKE VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESE INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GANG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste befordstillsvarer om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. FARA! INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämman för INTE föras ihop eller vidröra chassis. Klämman för INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömledningarna för INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna för INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren för INTE bäras eller dras i strömkabeln. DRA INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE silta eller skadade kablar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller läck för INTE täckas över eller blockeras.

(FIN) VAARA! HUOMAA, ETÄÄ LIIJUNYHPÄÄKUIT TUUKAAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA NORMAALIN KÄYTTÖN AIKANA. TÄSTÄ SYSTÄÄN ERITTÄIN TÄRKEÄ LUKEA JA NOUDATTANA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTTÄ LATAUSLÄITINTÄ. VAROITUS! Nykayttämissä ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämän tyypin varusteiden käyttöä koskevat erityiset ohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa tyviin ja ventiloituun alueeseen. **ALÄ** sätää lähellä sytyttä nestettä tai kaasua. **ALÄ** kosketa painimilla toisiinsa tai anna niiden koskettaa runkoa. **ALÄ** yhdistä puristimia toisen metalliesineen kautta. **ALÄ** kytkte laiturista akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEEN) on kytketty plussaan ja miinuskaapeli (-/MUUSTA) on kytketty miinukseen. **ALÄ** vedä kaapeleita tai puristimia irti akun liittimistä. **ALÄ** vedä tai kannata liinua virtakaapeleista. **ALÄ** vedä pistoketta pistokasta kaapelin avulla. **ALÄ** käytä kulu-neita tai vuotoiltoista kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Viillinen tuote on vaarallista, annettava pätevä asiantuntija korjattavaksi tai vaihdettavaksi. **ALÄ** käytä lauria tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. **ALÄ** peittäi tai tukki lauren tuletusaukkoja tai puhallinta.

(N) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT Å LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER HVOR HVIS DU BRUGER EN BATTERILADDER. VARNING! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte producenten af køretøjet for specifikke instruktioner angående brugen af denne type udstyr på et hvert køretøj. Lad på et godt ventileret område. **IKKE** bruges i nærheden af brennbare væsker eller gasser. **IKKE** berør klemmene sammen eller i den berøre understelet. **KLEMMENE** må **IKKE** kobles til via en anden metalgenstand. **IKKE** krysskoble strømledninger fra lader til batteri. **FÅSE** at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. **IKKE** træk i kablene eller klemmerne fra batteriterminalerne. **IKKE** træk i eller bær ad enten strömkabeln. **IKKE** træk stöpslet ud fra kontakten eller kablen. **IKKE** bruk silte eller skadete kabler, pluggere eller klemmer. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. **IKKE** bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. **IKKE** dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte.

(DK) FARE VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT BLYSREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DET ER DERFOR MEGET VIGTIGT AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRISTRET. ADVARSEL! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøjsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende brugen af denne type udstyr på hvert køretøj. **OP** lad på et godt ventileret sted. **IKKE** anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. **LAD** IKKE klemmerne røre hinanden, og **lad** dem ikke berøre chassiset. **TILS** IKKE klemmerne via en anden metalgenstand. **TILS** IKKE strömkabler fra opladeren til batteriet. **Sorg** for, at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SVORT) er forbundet til negativ. **TRAK** IKKE kablerne eller klemmerne fra batteripolerne. **OP** laderen må **IKKE** trækkes i eller bæres med strömkabeln. **TRAK** IKKE stikket ud af stikket i kablet. **BRUG** IKKE silte eller beskadigede kabler, stik eller klemmer. **Alle** fejlbehæftede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. **Opladeren** må **IKKE** bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. **Opladerventilatorens lameller** eller ventilatoren må **IKKE** tildekkes eller blokeres.

(CZ) NEBEZPEČNĚ! POZOR, OLOVĚNĚ AKUMULÁTORŮ VYTVÁŘÍ PŘI BĚŽNÉM PROVOZU VÝBUŠNÉ PLYNY. PŘI JEJICH UŽITÍ VĚZTE, ŽE VĚLMI DŮLEŽITĚ PŘI KŘÍŽEM POUŽITÍ NABÍJEČNÍHO ZAŘÍZENÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAVROUANI! Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. **NEPOUŽÍVÁTE** nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. **NE DOVŮLTE**, aby se svorky dotýkaly podvozků nebo jasných drátů. **NEPŘÍPAJUJTE** svorky pomocí jiného kovového předmětu. **NEPŘÍPAJUJTE** napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že je kladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. **NEODPOJUJTE** kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. **NETAĤTE** jí ani nepřenasázejte nabíječku za napájecí kabel. **NEVYTAHŮJTE** zástrčku ze zásuvky trnůtná za kabel. **NEPOUŽÍVÁTE** kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. **Jakýkoliv** vadný nebo poškozený kabel musí být okamžitě nahrazen kvalifikovaným technikem. **NEPOUŽÍVÁTE** nabíječku k ukončení, pro které není určena. **NEZAKRYVÁJTE** ani neblokuje větrací mřížku nebo ventilátor nabíječky.

(RU) ОПАСНО! ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автомобили оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля подробные сведения об использовании данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. **НЕ** эксплуатировать вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. **НЕ** допускайте соприкосновения зажимов друг с другом и в шасси. **НЕ** присоединяйте зажимы через другой металлический предмет. **НЕ** меняйте тип соединения провода зарядного устройства местами при их подключении к аккумулятору. **Убедитесь**, что форма и цвет проводов (+/КРАСНЫЙ) соответствуют форме и цвету клеммы, а отрицательный (-/ЧЕРНЫЙ) — от отрицательной. **НЕ** тяните за провода и **НЕ** выдергивайте зажимы с клемм аккумулятора. **НЕ** тяните и **НЕ** переносите зарядное устройство за кабель питания. **НЕ** вытаскивайте вилку из розетки за кабель. **НЕ** используйте изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. В случае неисправности следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующих элементов. **НЕ** используйте зарядное устройство в целях, для которых оно не предназначено. **НЕ** закрывайте и **НЕ** загромождайте вентиляционные отверстия или вентилятор зарядного устройства.

(KZ) ҚАҒЫП ҚОРҒАСЫҢ ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯНЫҢ ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫСЫА КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛҒЫН ГАЗДАРДЫ ШИРАПТАРЫНЫҢ ЕКЕРІНІЗ, СОП БЕРІШТЕРІ ЖАРЯДҚЫТҚЫ ЖАБДЫҚТЫ ТҰР ҚОЛДАҒЫДЫ, АСНАН ҚОЛДАҒЫСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚАТ ОҚЫҢ ШЫҒУ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ ӨТЕ МҰҚАЛДЫ. ЕСКЕРТУ! Замануи көлік құралдарында тармақталған электрондық жүйелер бар. Әрбір көлік құралында жабдықтын осы түрін пайдалануға қатысты келген арнайы нұсқауларды алу үшін көлік құралын өндірушімен кеңесуіңіз керек. Жақсы желдетілетін аймақта зарядтаңыз. Жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында жұмыс істеуге **БОЛМАЙДЫ**. Қысқыштарды бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат бермеу **БОЛМАЙДЫ**. Қысқыштарды басқа металл зат арқылы жалғуға **БОЛМАЙДЫ**. Қуат сымдарын зарядтағыштан батареяға аяқтарына жалғуға **БОЛМАЙДЫ**. (+/-Қызыл) жағы оң клеммаға, ал теріс жағы (-/Қара) теріс клеммаға жалғанғанына көз жеткізіңіз. Батарея клеммаларынан кабелдердің немесе қысқыштарды тартуға **БОЛМАЙДЫ**. Зардақтылығы қуат кабелі арқылы тартуға немесе тасымалдауға **БОЛМАЙДЫ**. Ашаны розеткадан кабель арқылы тартуға **БОЛМАЙДЫ**. Тозған кабельдерді, арқауларды, арқаулар немесе қысқыштарды қолдануға **БОЛМАЙДЫ**. Келген келген бұзылған затты білікті техника маману дереу жөндеуіне немесе ауыстыруы керек. Зардақтылығы оған арналмаған таспыралар үшін пайдалануға **БОЛМАЙДЫ**. Зардақтылығын желдеткі торын немесе желдеткішінің жабуға немесе оған кедергі жасауға **БОЛМАЙДЫ**.

(H) VESZÉLY! NE FELEDJE, HOGY A SAVAS ÓLÓMAGKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVESZÉLYES GAZOKAT TERMELNEK. EMÍLT NAGYON FONTOS, HOGY A TÖLTŐBERENDEZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLATA KÁLDMAVÁL GONDOSAN OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ALBBI UTASÍTÁSOKAT. FIGYELEM! A modern járművek széles körben használnak elektronikus rendszereket tartalmazókat. Az ilyen típusú berendezések az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával. A töltést jól szellőztetett helyen végezze. **NE** használjon szikrázó anyagokat a csipeszekhez, illetve **NE** engedje őket a váltózatok alá. **NE** kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárggyal. **NE** csatlakoztassa keresztbe a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VOROS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. **NE** húzza ki a kabeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. **NE** húzza vagy emelje a töltőt vezetékét tologatva, a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozást az aljzatról. **NE** használjon elhasználódott vagy sérült csipeszeket, csatlakozásokat vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakértett személyt csak azonnal javítatva vagy cserélve kell **NE** használnia a töltőt a rendeltetésszerűen. **NE** fedje le vagy torlaszolja el a töltő szellőzőnyílásait és ventilátorát.

(PL) NIEBEZPIECZNIENSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWAŚLOWO-ÓLÓWOWE WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. W TEGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI I ICH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KAZDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane układy elektroniczne. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. **NIE** używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. **NIE** zwierzać zacisków ani nie dopuszczaj do ich zetknięcia się z podwozkiem. **NIE** podłączaj zacisków przez inny element metalowy. **NIE** krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnij się, że przewód dodatni (+/ CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/ CZARNY) — do bieguna ujemnego. **NIE** ciągnąć za kable ani zaciski podłączone do biegunów akumulatora. **NIE** ciągnąć za kabel zasilający ani nie dopuszczaj do uszkodzenia elementów kabli. **NIE** ciągnąć za kabel podczas wywierania wpływu z góry. **NIE** używać do złączenia ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. **NIE** używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. **NIE** zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatorów ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc.

(SK) NIEBEZPEČNOSTI! BUĎTE OPATRNÍ. OLOVĚNĚ BATÉRIE VYTVÁŘAJI PŘI NORMÁLNÍM POUŽÍVANÍ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TOHTO DŮVODU JE VELMI DŮLEŽITÉ SI POZORNE PŘEČÍST A DODRŽÍVAT TYTO INSTRUKČNÍ ZKAZKY. DŮMĚK POUŽÍVATE PŘÍSTROJ NA NABÍJENÍ. VAVROUANI! Moderné vozidlá obsahujú zložitú elektronickú sústavu. Overtie si s výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jedno vozidlo. Nabíjajte v dobre vetranom priestore. **NIE** chybajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynných látok. **NIE** dotýkajte sa svoriek iným kovovým predmetom. **NEKŤRÍŽUJTE** napájací kábel z nabíjačky k batérii. **Zabezpečte**, že pozitívny náboj (+/ČERVENÝ) je pripojený k pozitívnemu a negatívny (-/ČERNÝ) k negatívnemu. **NETAĤAJTE** kábel ani svorky zo svoriek batérie. **NETAĤAJTE** ani nepřenasájejte nabíjačku za napájecí kabel. **NEVYTAHŮJTE** zástrčku zo zásuvky za kabel. **NEPOUŽÍVÁJTE** opotrebované alebo poškodené káble, zástrčky alebo svorky. Každý vadný alebo poškodený kábel musí byť okamžite nahraden kvalifikovaným technikom. **NEPOUŽÍVÁJTE** nabíjačku na ukončenie, na ktorú nie je určená. **NEZAKRYVÁJTE** ani neblokuje vetraciu mriežku nabíjačky alebo ventilátor.

(SLO) NEVARNOSTI PAZITE, SAJ AKUMULATORJI S SVINČOVE KISLINO VED OBČIČAJNEM DELOVANJEM AKUMULATORJA PROIZVAJAJA EKSPLOZIVNE PLINE. ZATO JE ZELO POMEMBNO, DA TEMELJITO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH UPOŠTEVATE OB VSAKI UPORABI OPREME ZA POLNJENJE. OPOZORILO! Sodobna vozila so opremljena z obsežnimi elektronskimi sistemi. Za morebitna posebna navodila glede uporabe te vrste opreme v posebnem vozilu se obrnite na proizvajalca vozila. Polnite na dobro prezračevanem območju. NE uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. PAZITE, da se spojki ne dotaknete drug druge ali šasije. NE priključite sponk prek drugega kovinskega predmeta. Napajalniki kablov NE povežite navzkržno od polnilnika do akumulatorja. Poskrbite, da bo pozitivna (+/RDECA) priključna sponka priključena na pozitivno sponko, negativna (-/CRNA) priključna sponka pa na negativno sponko. NE vucite kablov ali priključnih sponk s sponk akumulatorja. NE vlecite polnilnika za napajalniki kablov in ga ne nosite takole, da ga držite za napajalniki kabl. NE vlecite višja iz višnice za kabl. NE uporabljajte obrabljanih ali poškodovanih kablov, večveč ali priključnih sponk. Vse poškodovane predmete mora usposobljen tehnik takoj popraviti ali zamenjati. NE uporabljajte polnilnika za opravila, za katera ni bil zasnovan. NE zakrivajte ali ovirajte prezračevalnih loput ali ventilatorja polnilnika.

(TR) TEHLIKE DIKATLI OLUJN, KURŞUN ASİT AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMANSI SIRASINDA PATLAYICI GAZLAR OLUŞTURUR. BU NEDENLE ŞARJ EKİPMANINI HER KULLANIMINDA BU TALIMLARI DIKATLICE OKUYUP UYGULAMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR. UYARI! Modern tegetilni avtomobili imajo elektronske sisteme blunolnaktar. Her bir araçta bu tür bir ekipman kullanilma ilginç özel talimatlar için şart Üreticisi ile görüsmeniz gerekmektedir. İli havalandirilan bir yerde şarj edin. Yancı sıvıların veya gazların yakınında ÇALIŞTIRMAYIN. Kelepeçleri birbirine DOKUNMURMAYIN veya gazları dokunmalarna İZİN VERMEYİN. Kelepeçleri başka bir metal cisim kulanarak BAĞLAMAYIN. Şarj cihazından aküyü giden gücü kablolardan çapraz BAĞLAMAYIN. Arki kutubun (+/RİŞİMİZ) pozitif ve ekşi kutubun (-/ŞİYAŞ) negatif bagli oludugundan emin olun. Kablo veya kelepeçleri akü kutup başlıklarından ÇEKMEYİN. Şarj cihazını gücü kablosundan ÇEKMEYİN veya TAŞIMAYIN. Fişli kablodan tutarak prizden ÇEKMEYİN. Aşırımsız veya hasarlı kabloları, fişleri veya kelepeçleri KULLANMAYIN. Tüm arızalı parçaları yetkin bir teknisyen tarafından derhal tamir edilmele veya değıştirilmelidir. Şarj cihazını, kullanim amacına uygun olmayın işlerde KULLANMAYIN. Şarj cihazının havalandırma panjurlarını veya fanını KAPATMAYIN veya ENGELLEMAYIN.

(HR) OPASNOSTI IMAJTE NA UMU DA OLVNO-KISELININE AKUMULATORI STVARAJU EKSPLOZIVNE PLINEVO TIJEKOM NORMALNOG RADA. ZATO JE VRLO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI UVE OPUTE I PRIDRŽAVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže složne elektroničke sustave. Od proizvođača vozila morate zatražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Punite u dobro prozračenom području. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. NEMOJTE dodirivati jednu stezaljku drugom ni dopustiti da dodirnu šasiju. NEMOJTE povezati stezaljke putem drugih NI tragaćih predmeta. NEMOJTE unakrsno povezati žice napajanja od punjača do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kabele li stezaljke s polova akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjač za kabl napajanja. NEMOJTE izvlačiti utikač iz utičnice za kabl. NEMOJTE koristiti istrošene ni oštećene kablove, utikače ni stezaljke. Svaki neispravi element mora odmah popravit ili zamijeniti kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjač za zadatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjača.

(RO) PERICOLI ÎN E CONT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACIA GENEREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TEMPLU FUNC. IONĂRI NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITI ÎI SĂ ŞI URMA, I CU ATEN ÎN ACESTE INSTRUC. IUNI DE FIECARE DATĂ CÂND UTILIZĂ, I ECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCĂRE. AVERTISMENT! Vehiculele moderne conţin foarte multe sisteme electronice. Va solicităm să verificaţi cu Producătorul vehiculului existenţa oricărei instrucţiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcaţi într-o zonă bine ventilată. NU folosiţi acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeţi clemele una de alta şi nu permiteţi să atingă şasiul. NU conectaţi clemele prin intermediul altui obiect metalic. NU conectaţi încrucişat conectoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asiguraţi-vă că pozitivul (+/ROŞU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageţi cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageţi sau transportaţi încărcătorul de cablu de alimentare. NU trageţi şteclăru din priză trăgând de cablu. NU utilizaţi cabluri, etecate sau clemele care s-au deteriorat. Orice element uzat trebuie înlocuit reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizaţi încărcătorul pentru o operaţiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiţi sau obstructionaţi fantele de ventilaţie sau ventilatorul încărcătorului.

(ES) OPASNOSTI VNIIMAVAJTE, OLVNO-KISELININITE AKUMULATORI GENERAJAT EKSPLOZIVNI GAZOVE PO VREMENE NA OBICAJNATA RABOTA AKUMULATORA. PORADI TAJI PRICINA, NE SVETUJEMO VAŽNO VAŽNO ČEKATI PŤ VNIIMATILNO DA ČETETE I SLJEĐVATE TAJE INSTRUKCIJE, KOGATO IZPOLZVATE OBUROĐAVANJE ZA ZAREĐAVANJE. PREDUPREĐENJE! Modernite prevozni sredstva sadržit množstvo elektronskih sistema. Ot vas se iziskava da proverite pri proizvođačelu na prevoznoto sredstvo za vsakjak konkreti instrukciji odnosno upotreba na tozi tip oburođavne za vsako prevozno sredstvo. Da se zagrada na dobre provetrovno mjesto. NE izpolzavajte blizo do zapalilnih tenčnosti ili gazove. NE dokovavajte špičketke jedna s druga ni ne pozovlavajte da dokovavate šasito. NE svrzoavajte špičketke kroz druge metalni predmeti. NE svrzoavajte krstosano silovni kabeli od zaryadnoto kbi baterija. Uverete se, ke pozolovolite (+/ČERVENI) s svrzoano kbi pozitivno i otriciđitelno (-/ČERNO) s svrzoano kbi otriciđitelno. NE treglete kabelite ili špičketke ot klemite na akumulatora. NE treglete ni ne nosete zaryadnoto za silovna kabl. NE državajte špičketka ot гнездо to kabl. NE izpolzavajte iznoseni ili povredeni kabeli, špičketki ili špičketki. Vsviki povredan element trebava da bide vrdnato popraven ili podmenen ot kvalificirani tehnik. NE izpolzavajte zaryadnoto za zadatki, za koi to ne e prednaznačeno. NE pokrivalite ili prepnevčavajte ventilacijske žaluzni na zaryadnoto ili ventilatora.

(ST) OHTI PANGE TÄHELE, ET PIIAKUUD TOODAVAD HARILIKU TÕI KÕIGUVA PLAHVATUUSOHTLIKKE GAASE. SEEPÄRAST AN VÄGA OLULINE KÄESOLEVA JUHISED TÄHELEPANELIKU LÄBI LUGEDA JA NEID IGA KORD LAADIMISSEADET KASUTADE JÄRGIKIDA. HOIATUS! Modernestel sõidukitel on keerdusid elektrisüsteemid. Peate küsima sõiduki tootjalt konkreetselt juhiseid seade kasutamise kohta iga sõiduki puhul. Laadige hästi ventileeritud kohas. ÄRGE kasutage seadet kergsüütelise vedelike või gaaside lähedal. ÄRGE laske klabritel omavalgel e kerega kokku puutuda. ÄRGE ühendage klambreid muude metalleesemete omaga. ÄRGE ühendage toitejuhtmeid laadija ja aku vahel risti. Veenduge, et positiivne juhe (+/PUNA-NE) oleks ühendatud positiivse klemmiga ja negatiivne juhe (-/MUST) oleks ühendatud negatiivse klemmiga. ÄRGE tõmmake kaabelite või klambreid akudeleemidelt maha. ÄRGE tõmmake ega kandke laadijat toitejuhtmetest hoides. ÄRGE tõmmake pistikut pistikupesast välja juhtimise hoides. ÄRGE kasutage kulunud või kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega klambreid. Kõik defektseid eseme tuleb laada pädavalt tehnikul kohe parandada või asendada. ÄRGE kasutage laadijat otstarbekes, milles see pole ette nähtud. ÄRGE katke kinni ega blokeeringe laadija ventilatsiooniavad või ventilatorit.

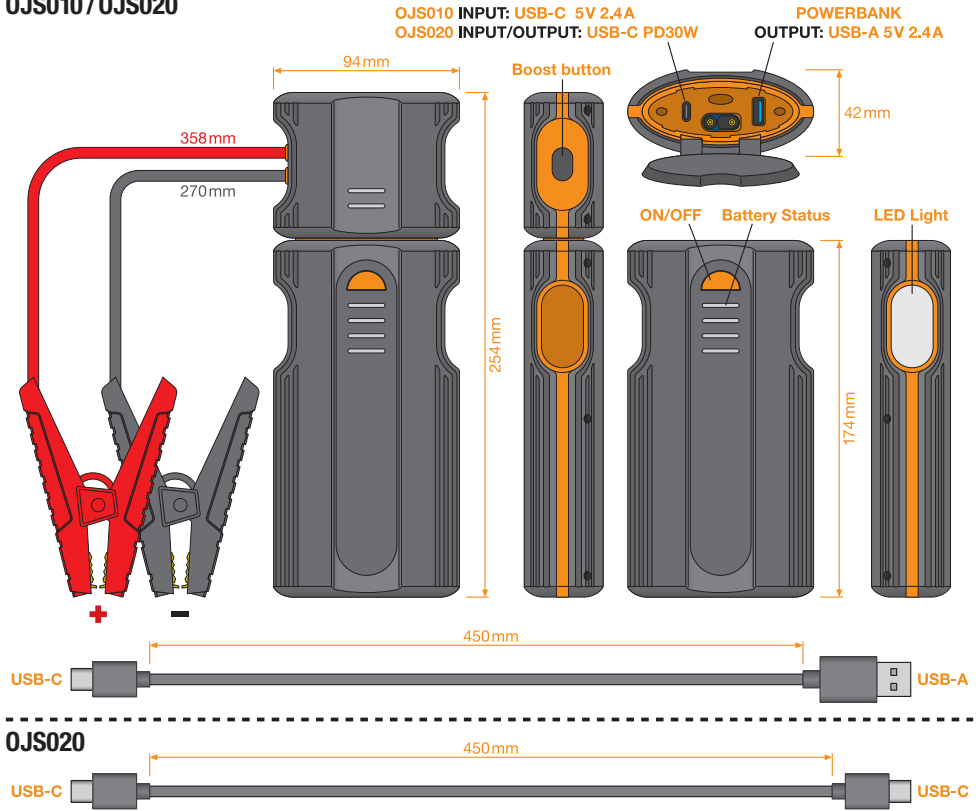
(LT) PAVOJUSI BŪKITE ATSAUGŲ, ŠVINO RŪŠTINIŲ AKUMULATORIAI PRAS-TO EKSPLOATAVIMO METU GENERUOJA SPROGIAIŠAS DUJAS. DEL ŠIS PRIEŽASTIES, KASKART NAUDOJANT JŲKROVIMO ĮRANGA, LABAI SVARBU ATIDŽIAI PERKAITVYTI IR LAIKYTI ŠIS INSTRUKCIJOS NURODYMU. ĮSPEJ-MA! Siualionines transporto priemonės įrengtos sudėtingos elektroninės sistemos. Kiekvienu atveju, dėl konkrečios tokio įrengimo naudojimo instrukcijos turite susisiekti su transporto priemonės gamintoju. Įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. NENAUDOKITE šalia degių skysčių ar dujų. NESULIESKITE gnybtų ir saugiklio nuo kontakto su varžikule. NEJUNKIUKITE gnybtų prie kitų metalinių daiktų. NEJUNKIUKITE laidų kryžmai iš įkrovimo akumuliatoriaus, išvilkite, kad laisvas polius (+/RDECA) yra prijungtas prie apšviesto kablų polius, o neigiamas (-/JODAS) – prie neigiamo. NETRAUKIUKITE laidų ar gnybtų nuo akumulatoriaus terminalo. NETRAUKIUKITE ar nensiekite įkroviklio laikymui už matinimo laido. NETRAUKIUKITE kištukų iš lizdo traukdami laidus. NENAUDOKIUKITE susidėvėjusių ar pažeistų laidų, kištukų ar gnybtų. Sugedusias dalis nedelsiant sutvarkite arba duokite jas pakeisti kvalifikuotam technikui. NENAUDOKIUKITE įkroviklio ne pagal paskirtį. NEUŽDENKIUKITE ar neužstatykite įkroviklio vėdinimo angų ar ventilatorių.

(LV) BĪSTAMI NĒMIET VĒJĀ: SVINA-SĀKĀBES AKUMULATORI STANDARTA DARĪBAS LAĪKA RADA EKSPLOZĪVAS GĀZĒS. ŠI ĪEMESLA DEL IR LOTI SVARĪGI RŪPIGI IZLĀST ŠIS INSTRUKCIJAS UN IEVERĒT TĀS KĀTRU REŽI, KĀD LIETOJĀTĀZ ULĀDES APRIKŪJUMU. BRĪDĪJUMS! Modernajos transportdizekija rātožais ir sniedzis kādas īpašus norādījumus par šāda veida aprīkojuma lietošanu konkrētām transportdizekijām. Uzlāde jāveic vietā ar labu ventīlāciju. NEĀRĀKUST lietojiet visgāz uzliesmojošu šķidrums vai gāzu tuvumā. NEDĀRĀKUST pielāst spārkst saskarī savā starpā vai ar šasiju. NEDĀRĀKUST spāles savā starpā savienot, izmantojot citu metāla priekšmetu. NEDĀRĀKUST lādētāja un akumulatora savienot vadus savienot krustveidīgi. Parīecīnieties, vai pozitīvā (+/SĀRKANA) spāle ir atvienota ar pozitīvo polu, bet negatīvā (-/MELNA) – ar negatīvo polu. NEDĀRĀKUST vīkt kabelus vai spāles no akumulatora termināļiem. NEDĀRĀKUST vīkt vai nest lādētāja uz strāvas kabla. NEDĀRĀKUST spraudni no kontaktdizekijās atvienot, velkot aiz kabela. NEDĀRĀKUST izmantot nolietotus vai bojātus kabellus, spraudņus vai spāles. Visi bojātie piederumi ir nekavējoties jāremontē vai jānomaina; to drīkst veikt kvalificēts tehniķis. NEDĀRĀKUST lādētāju izmantot uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts. NEDĀRĀKUST aplāt vai nosprostot lādētāja ventilācijas atveres vai ventilatoru.

(RSB) OPASNOSTI BUDITE OPREZNI, OLVNI AKUMULATORI GENERIŠU EKSPLOZIVNE GASOVE TIKO NORMALNOG RADA. IZ TOG RAZLOGA, VEDMA JE VAŽNO DA PAŽLJIVO PROČITATI I KRATITE OVA UPUIŠTVA, SVAKI PUT KADA KORISTITE OPREMU ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže opsežne elektronske sisteme. Potrebno je da sa proizvođačema vozila proverite sva specifična upuštva u vezi sa korišćenjem ove vrste opreme na svakom vozilu. Punite u prostoru sa dobrom ventilacijom. NE rukujte u blizini zapaljivih tenčnosti ili gasova. NE spajajte kleme i ne dopustite da dodiruju šasiju. NE povežite kleme pomoću drug metalnog predmeta. NE ukrštajte kablove za napajanje od punjača do akumulatora. Vodite računa da pozitivna (+/CRVENI) bude povezana sa pozitivnim, a negativna (-/CRNI) sa negativnim. NE vucite kablove ili kleme iz terminala akumulatora. NE vucite i ne nosite punjač za kabl za napajanje. NE vucite utikač iz utičnice za kabl. NE koristite pohabane ili oštećene kablove, utikače niti kleme. Svaki neispravan deo treba odmah da popravi ili zameni kvalifikovani tehničar. NE koristite punjač za zadatke za koje nije dizajniran. NE prekrivajte i ne blokirajte ventilacijske rešetke ili ventilator punjača.

(UA) НЕБЕЗПЕЧНО БУДЬТЕ УВАЖЛИ: СВИНЦОВЕ-КИСЛОТНІ АКУМУЛЯТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АКУМУЛЯТОРА. ЗВАЖАЮЧИ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО! Na sučasnih avtomobiljah vstanovaleni bogatofunkcionalni elektronski sistemi. Za otriamotnjam konkretnih instrukcijah chto vikoristannja cogo typu obladnannja na kožnomu avtomobilu vernutisja do виробника транспортного засобу. Заряджати в автомобілі провітрюваному місці. НЕ використовуйте біля замищистих рідин або газів. НЕ допускайте, щоб затискачі торкались між собою и торкались шасі. НЕ з'єднуйте затискачі через інші металічні предмети. НЕ з'єднуйте навхрест силони кабелі від зарядного пристрою до акумулятора. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. НЕ витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулятора. НЕ витягайте та не тримайте зарядні пристрої за кабелі. НЕ витягайте штепсель із розетки, втявшись за кабелі. НЕ використовуйте відрацьовані або пошкоджені кабелі, штепсель чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. НЕ використовуйте зарядні пристрої не за призначенням. НЕ накривайте та не загордужіте вентиляційні жалюзі або вентилятор зарядного пристрою.

OJS010 / OJS020



OJS020

	OJS010	OJS020
	≤ 3.0L Petrol, ≤ 1.5L Diesel	≤ 5.0L Petrol, ≤ 2.0L Diesel
	Rechargeable Li-ion Battery 6000mAh	Rechargeable Li-ion Battery 8000mAh
	a: 200A (3s) / b: 500A (0.1s)	a: 250A (3s) / b: 1000A (0.1s)
	USB-C (input): 5V 2A USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)	USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)
	Normal temperature range for use: -20°C...55°C	
	Temperature Range for charging: 0°C...20°C	

This section contains safety and connection instructions. The top row shows: 1) Reading the manual (info icon, red warning triangle), 2) Turning the jumpstarter OFF (key icon), 3) Selecting the correct mode (R 1 3 5, 2 4, N on a dial, and P, D, N, R on a slider), and 4) A warning against touching the terminals (red warning triangle, hand icon, P in a circle). The bottom row shows: 1) Safety gear (goggles, gloves icon), 2) Battery types: PB, EFB, AGM, GEL, and CALCIUM (with a green checkmark), 3) Connecting the jumpstarter to a battery (red warning triangle), and 4) Connecting to a battery labeled '1' and not '2' (red warning triangle, red X).

This section shows the operating temperature range and connection diagrams. At the top, a red warning triangle, a plus/minus/question mark, and an orange arrow point to an info icon and vehicle icons. A box on the right shows a snowflake icon, t_a , and a sun icon, with the range $-20^{\circ}\text{C} \dots +55^{\circ}\text{C}$. Below are two diagrams, A and B, showing the jumpstarter connected to a car's battery terminals. Diagram A shows the red clamp on the positive terminal and the black clamp on the negative terminal. Diagram B shows the red clamp on the positive terminal and the black clamp on a metal ground point.

LED Light

- 2sec → **LED ON**
- 1x click → **STROBE**
- 2x click → **SOS**
- 3x click → **LED OFF**

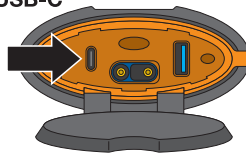
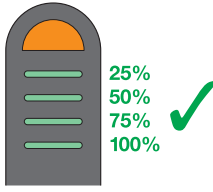
POWERBANK / OUTPUT

USB-C USB-A

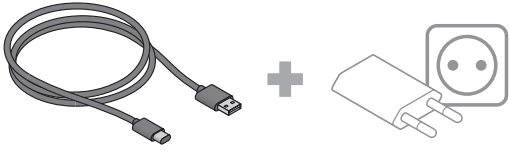
This section shows the powerbank and output options. It includes a diagram of the powerbank with USB-C and USB-A ports, two USB cables (one labeled OJS010/OJS020 and one labeled OJS020), and a diagram showing the powerbank connected to a tablet and a smartphone, both with a green lightning bolt icon and a 100% battery indicator.

INPUT


USB-C


25%
50%
75%
100%





Always charge before use!**




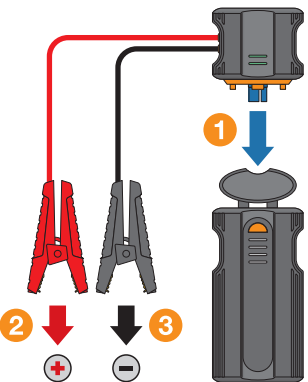
OJS010
~3.0h (5V 2A Charger)



OJS020
~2h (PD30W Charger)

1 2 3
≤30sec

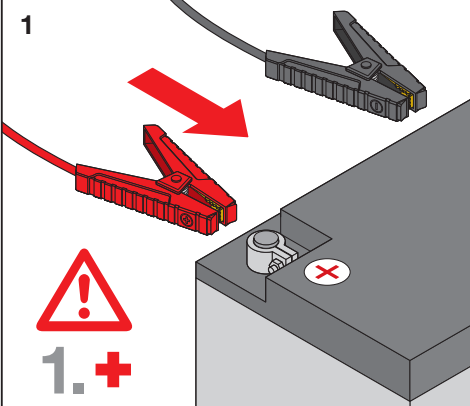




1

2 +

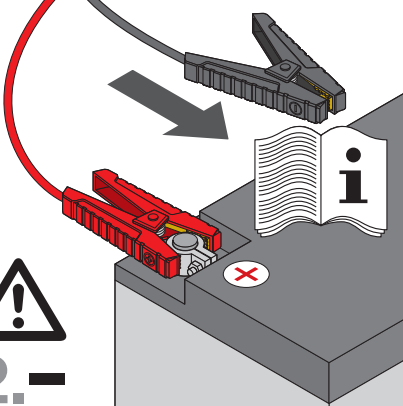

3 -

1


1. +

2

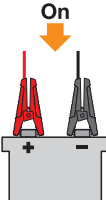
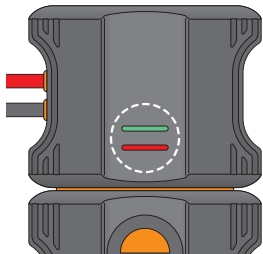



2. -

3 1x click




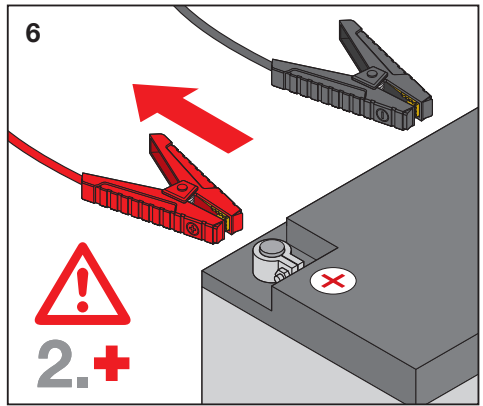
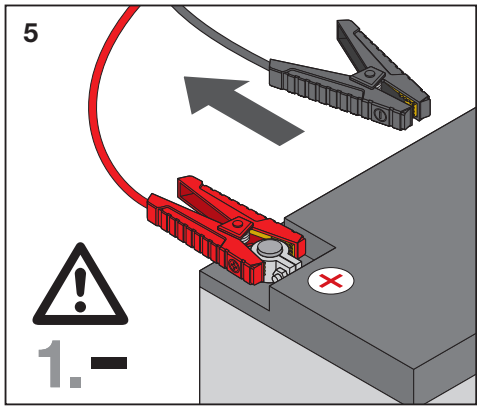
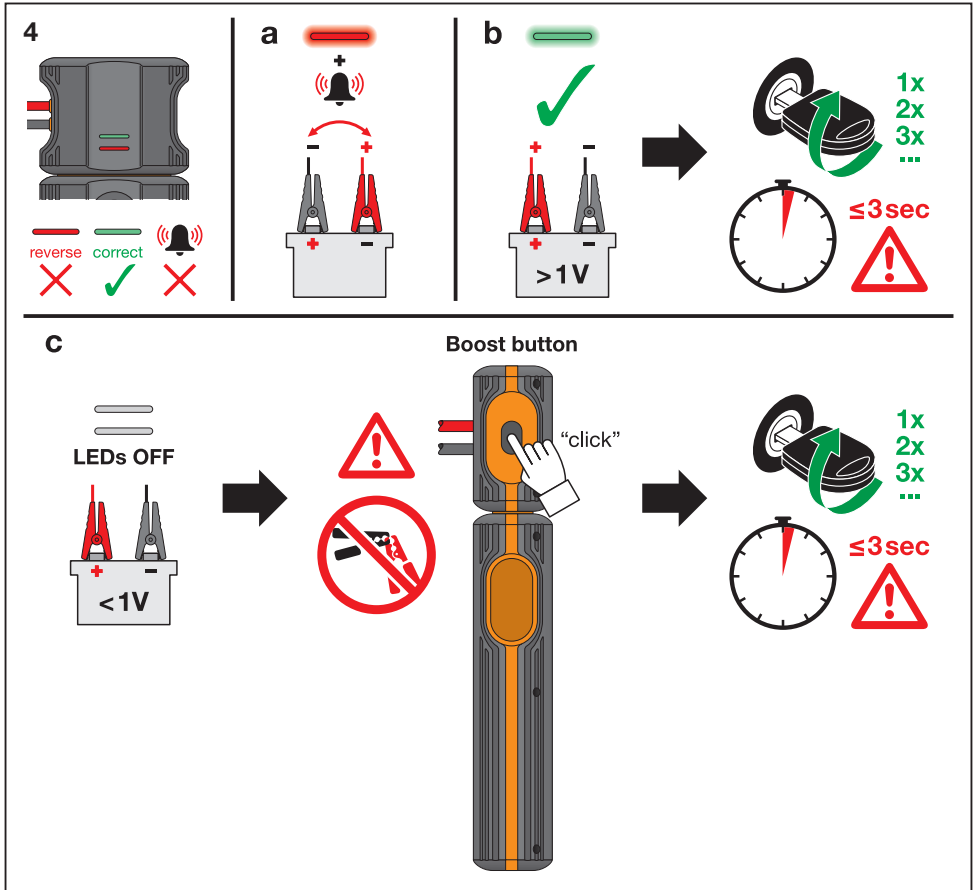
On

reverse correct

✗ ✓ ✗





BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

Ⓒ) This appliance contains batteries that are not intended to be removed and are only replaceable by skilled persons. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. If batteries are leaking, wearing protective gloves and eyewear and place until in a large bag to contain leakage. Then send to a suitable waste disposal site for handling. Be aware of the risk of terminals if the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects. **WARNING:** Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging, the battery must be placed in a well-ventilated area. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Instructions shall be provided with the appliance so that the appliance can be used safely. Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Store the manual in a safe place. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. *Lithium Jump starter with powerbank function and LED light; **Always charge before use!

Ⓓ) Die im Gerät befindlichen Akkus dürfen nicht ausgebaut werden. Der Austausch darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Der Austausch des Akkus gegen einen anderen unzulässigen Typs kann Schutzvorrichtungen außer Kraft setzen. Die Entsorgung des Akkus im Feuer oder einem Ofen, ihre mechanische Zerstörung oder Zerteilung können zu einer Explosion führen. Die Aufbewahrung des Akkus in einer sehr heißen Umgebung kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Die Aufbewahrung des Akkus unter sehr geringem Luftdruck kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Wenn der Akku das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät muss vor Ausbaur des Akkus von der Netzversorgung getrennt werden. Wenn Akkus undicht sind, tragen Sie Schutzhandschuhe und -brille. Verwahren Sie die Einheit in einer großen Tüte, aus der nichts austreten kann. Geben Sie die Einheit bei einer geeigneten Sammelstelle ab. Vergessen Sie nicht, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus selbst durch metallische Gegenstände kurzgeschlossen werden können. **WARNUNG:** Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie beim Laden für ausreichende Belüftung; die Batterie muss sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. **WARNUNG:** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen und Verletzungen führen. Die Anweisungen müssen zusammen mit dem Gerät bereitgestellt werden, damit dessen sichere Nutzung gewährleistet ist. Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung gemäß seiner Kennzeichnung versorgt werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts und den damit verbundenen Gefahren unterweisen wurden. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. **ACHTUNG!** In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. *Lithium-Starthilfe mit Powerbank-Funktion und LED-Licht; **Vor Benutzung stets aufladen!

Ⓕ) Cet équipement contient des batteries qui ne sont pas destinées à être retirées de l'équipement et qui ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié. Remplacement d'une batterie par une batterie de type incorrect qui peut entraîner une protection. Mise au feu ou introduction en un four ou dans un autre appareil, ou broyage ou déchetage d'une batterie susceptible de provoquer une explosion. Exposition d'une batterie dans un environnement à très forte température, susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Mettez l'équipement au rebut dès que la batterie arrive en fin de vie. Débranchez le cordon d'alimentation principale avant de retirer la batterie. En cas de fuite des batteries, portez des gants et des lunettes de protection et placez l'appareil dans un grand sac pour contenir la fuite. Déposez ensuite le sac dans un site d'élimination des déchets approprié, où il pourra être correctement mis au rebut. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil alimenté par batterie ou de la batterie par des objets métalliques. **AVERTISSEMENT:** Gaz explosifs. Évitez des flammes et des étincelles. Prévoir une ventilation suffisante durant la charge. La batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé. **AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. L'équipement est fourni avec des instructions de maintenance afin de pouvoir être utilisé en toute sécurité. Il ne doit être alimenté qu'en très basse tension de sécurité, conformément aux informations inscrites sur l'appareil. L'équipement peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'un tiers personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Conservez le manuel dans un endroit sûr. **ATTENTION:** Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés/éc, recyclés/éc ou jetés au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. *Système de démarrage lithium avec fonction de chargeur et éclairage LED; **Charger avant toute utilisation!

Ⓖ) L'apparecchio contiene batterie che non sono destinate a essere rimosse e possono solo essere sostituite da una persona esperta. La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può comportare un rischio. Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o lo sciacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione. L'esposizione di una batteria a un ambiente circostante con una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. Una batteria esposta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. L'apparecchio deve essere smaltito correttamente a fine vita della batteria. Disconnettere l'apparecchio dai cavi di alimentazione quando si rimuove la batteria. Se la batteria perdono, indossare guanti e occhiali protettivi e riporre l'unità in un sacchetto grande per limitare le perdite. Rivolgersi poi a un punto di smaltimento idoneo. Sussiste il rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria a contatto con oggetti metallici. **AVVERTENZA:** Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in una zona ben ventilata. **AVVERTENZA:** L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. Le istruzioni devono essere fornite con l'apparecchio in modo che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione conformemente alla marcatura sull'etichetta. Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in poi e persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persona senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi a sotto supervisione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. **ATTENZIONE:** Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/le batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente. *Attivatore d'emergenza al litio con funzione di powerbank e luz LED; **Caricare sempre prima dell'uso!

Ⓖ) Este dispositivo contiene baterías que no deben desmontarse y que solo deberán sustituir las personas debidamente capacitadas. La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular un sistema de protección. Si se arroja la batería al fuego o se introduce en un horno, se destruye mecánicamente o se despiece, puede producirse una explosión. Si la batería se conserva en un entorno a temperatura muy alta puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Si la batería se expone a una muy baja presión, puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, el dispositivo deberá eliminarse de forma correcta. El dispositivo debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar la batería. Si las baterías no están estancadas, utilice guantes y gafas de protección. Guarde la unidad en una bolsa grande que impida cualquier fuga, y lívela a un punto de recogida de residuos para su procesamiento. Tenga en cuenta que los terminales del dispositivo accionado por batería o de la batería pueden ocasionar un cortocircuito con objetos metálicos. **ADVERTENCIA:** Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegúrese de que haya suficiente ventilación durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada. **ADVERTENCIA:** El uso por parte de personas no autorizadas o la no observación de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones. Es necesario acompañar el dispositivo siempre de las instrucciones para garantizar su uso seguro. El dispositivo deberá alimentarse solamente con voltaje extraído de seguridad conforme a la identificación del dispositivo. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que una persona les haya supervisado o instruido en el uso seguro del dispositivo y hayan entendido los riesgos que implica. Guarde el manual en un lugar seguro. **ATENCIÓN:** Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. *Arrancador de litio con función de powerbank y luz LED; **Cargar siempre antes de usar!

Ⓖ) Este aparelho contém baterias que não devem ser removidas e só podem ser substituídas por pessoas qualificadas. A substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular a proteção. A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, o esmagamento mecânico ou corte de uma bateria que pode resultar numa explosão. Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Quando a bateria estiver em fim de vida útil, o aparelho deve ser devidamente eliminado. O aparelho deve ser desligado da rede de alimentação para a remoção da bateria. Se as pilhas estiverem vazando, utilize luvas e óculos de proteção e coloque a unidade num saco grande para impedir qualquer fuga em seguida, leve para um local de eliminação de resíduos adequado. Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho operado a bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito devido a objetos metálicos. **AVISO:** Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. Asegure a ventilação adequada durante o carregamento; a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada. **AVISO:** A utilização de peças não autorizadas ou a não observância das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos. Para que possa ser utilizado com segurança, o aparelho deve ser fornecido com as devidas instruções. Deve ser alimentado apenas com tensão extra baixa de segurança, correspondente à marcação no aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e tenham entendido os riscos que implica. Guarde o manual num local seguro. **ATENÇÃO:** As pilhas/baterias em seu produto são do tipo de íons de lítio. Não elimine as pilhas/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. *Arrancador de lítio com função powerbank e luz LED; **Carregue sempre antes de utilizar!

BATTERYJUMPSTART 500 / OJS010 | BATTERYJUMPSTART 1000 / OJS020

(GR) Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν προορίζονται για αφαίρεση και δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν παρά μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η αντικατάσταση μιας μπαταρίας με ακατάλληλο τύπο μπορεί να υπερβληθεί τις διατιθέσιμες ασφαλείες. Η απόρριψη μιας μπαταρίας σε φωτιά ή σε θερμό και κλειστό περιβάλλον όπως ένας φούρνος ή η μηχανική σύνθλιψη ή κοπή της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η έκθεση μιας μπαταρίας σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Μια μπαταρία που εκτίθεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων. Όταν η μπαταρία βρίσκεται στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να απορριπτεί με τον κατάλληλο τρόπο. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας. Αν οι μπαταρίες παρουσιάζουν διαρροή, αφού φορέσετε γάντια και γυαλιά προστασίας, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια μεγάλη τσάντα για να συγκρατήσετε τη διαρροή. Στη συνέχεια στείλτε την σε αρμόδιο φορέα διάθεσης αποβλήτων που μπορεί να αναλάβει τη διαχείριση της. Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο που μπορεί να προκληθεί από τους ακροδέκτες της μπαταρίας της συσκευής ή από βραχυκύκλωμα της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξορμητικά αέρια. Προσβάλλεται από φλόγες και σπυρθές. Φροντίστε για επαρκή εξαερισμό κατά τη φόρτιση. Η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών και η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού. Μαζί με τη συσκευή πρέπει να παρέχονται και οδηγίες έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Η τροφοδοσία θα πρέπει να γίνεται μόνο με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας, σύμφωνα με τη σήμανση πάνω στη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη οσμητική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν. Φυλάξτε το χειρίδιο σε ασφαλή μέρος. ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες του προϊόντος έχουν ειδικό τύπο ιόντων λιθίου. Μην πιεστείτε τις συσκευασίες των μπαταριών/της μπαταρίας στα οικιακά απορριμμάτα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσκευασίες των μπαταριών/μπαταρίας πρέπει να συλλεγθούν και να ανακυκλωθούν ή να απορριπτούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. *Εκκινητής (μικτή) μπαταρίας λιθίου με καλωδία βραχυκύκλωτρα που διαδίδει λειτουργία φόρτισης powerbank και φωτισμό LED; *Φορτίστε πάντα πριν από τη χρήση!

(NL) Dit apparaat bevat batterijen die niet mogen worden verwijderd, en mogen alleen worden vervangen door bevoegde personen. Vervanging van een accu door het verkeerde type, die de beveiliging kan omzeilen. Een accu afvoeren door deze te verbranden in vuur of een hete oven, of deze mechanisch te verbrijzelen of door te zagen, wat een explosie tot gevolg kan hebben. Een accu achterlaten bij extreem hoge temperaturen, wat kan resulteren in een explosie of lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas. Een accu blootstellen bij extreem lage luchtdruk, wat kan resulteren in een explosie of lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas. Zodra de accu aan het einde van zijn levensduur is, moet dit apparaat op de juiste manier worden afgevoerd. Het apparaat moet uit het stopcontact worden gehaald, wanneer de accu wordt verwijderd. Draag handschoenen en een veiligheidsbril indien de accu lekt, en plaats deze in een grote zak om verder lekken te voorkomen. Breng deze vervolgens naar een geschikt afvalverwerkingslocatie. Let erop dat de metalen voorwerpen kortsluitingen kunnen veroorzaken via de aansluitingen van het accu-voeding apparaat. WAARSCHUWING: Explosieve gassen. Voorkom vlammen en vonken. Zorg voor adequate ventilatie tijdens het opladen. De batterij dient in een goed geventileerde ruimte geplaatst te worden. WAARSCHUWING: Het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van onderhoudsinstructies kan leiden tot de risico op elektrische schokken of letsel. Er worden instructies meegeleverd met het apparaat, zodat deze veilig kan worden gebruikt. Gebruik alleen extra lage spanning, in overeenstemming met de markering op het apparaat. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis indien er toezicht wordt gehouden of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en zij bewust zijn van de mogelijke gevaren. Bewaar de handleiding op een veilige plek. LET OP: De batterijen in uw product zijn lithium-ion-batterijen. Gooi accu's/batterijen niet bij het huishoudelijk afval, in vuur of water. Accu's/batterijen moeten worden verzameld, gerecycled of weggegooid op een milieuvriendelijke manier. *Lithium-jumpstarter met powerbankfunctie en ledlicht; **Altijd opladen voor gebruik!

(S) Den här apparaten innehåller batterier som inte är tänkta att avlägsnas och som endast ska bytas av kvalificerade personer. Byta av batteri till ett felaktigt typ kan öminnetgåra säkerhetsskyddet. Kasserang av ett batteri genom att kasta det i elden eller en het uggn samt krossa eller skära i batteriet mekanisk, kan orsaka en explosion. Att lämna kvar ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller i att lättantändlig vätska eller gas läcker. Att utsätta ett batteri för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller i att lättantändlig vätska eller gas läcker. När batteriet nätt slutet av sin livslängd ska det kasseras på rätt sätt. Apparatens måste kopplas bort från elnätet innan batteriet tas bort. Om batterierna läcker så bär skyddshandskar och skyddsglasögon samt placera enheten i en stor säse för att undvika läckage. Skicka det därefter till en lämplig plats för avfallshantering. Ta hänsyn till riskerna med poler i batteridrivna produkter och att batterierna inte kortsluts av metallobjekt. VARNING: Explosiva gaser. Förhindra lågor och gnistor. Tillhandta llitäckligt med ventilation under laddning. Batteriet måste placeras i ett väl ventilerat område. VARNING: Det innebär risk för elstötter och personskador om obehöriga delar används eller om underhållningsanvisningarna inte följs. Instruktioner ska följas med apparaten så att den kan användas på ett säkert sätt. Anslut endast till säkerhetsförorsöring med extra lågsänkning som svarar mot märkningen på etiketten. Denna apparat kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att användningen sker under tillsyn eller att dessa personer erhållit anvisningar gällande säker användning av apparaten och förstår därmed förknippade risker. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. OBSERVERA: Batterierna i din produkt är av typen litiumjonbatterier. Slang inte batteripaket/batterier i hushållssoppa, eld eller vatten. Batteripaket/batterier ska samlas in, återvinnas eller bortskaftas på ett miljövänligt sätt. *Lithiumstartare med powerbank-funktion och LED-lampa; **Ladda alltid innan användning!

(HU) Tämä laite sisältää akkuja, joita ei ole tarkoitettu poistettavaksi. Vain ammattitaitoiset henkilöt voivat vaihtaa nämä akut. Akun vaihtaminen virheelliseen tyyppiin akkuun voi aiheuttaa turvajärjestelmän toimintahäiriön. Akkuja ei saa hävittää tullella tai kuumassa uunissa tai mekaanisesti murskaamalla tai leikkamalla. Se voi aiheuttaa räjähdysriskin. Ään jättämisen äärimmäisen korkeisiin lämpötiloihin voi aiheuttaa räjähtäyksen tai sytytynen nesteiden tai kaasujen vuotamista. Äärimmäisen matalalla ilmanpaineella altistettu akku saattaa aiheuttaa räjähtäyksen tai sytytynen nesteiden tai kaasujen vuotamista. Kun akku käyttökäytetty, laite on hävettävä paikallisten ohjeiden mukaisesti. Laite on irrotettava verkkovirrasta ennen akun poistamista. Jos akut vuotavat, käyttävä suojakäsineitä ja silmäsuojaa ja aseta yksikö suuren puussin, jotta vuoto ei voi aiheuttaa vaaroja. Lähetä pussi ja akku sitten soveltuvaan jätehuoltuun käyttäen jatkokäyttöä varten. Huomioi, että akkukäyttöisten laitteiden terminaalit näin akku osikoulu metalliesineiden takia voi aiheuttaa vaaran. VAROITUS: Räjähäyttävä kaasuja. Estä liekki ja kipinä. Järjestä riittävä ilmavahto laitauksen aikana: akku on sijoitettava hyvin tuuletetulle alueelle. VAROITUS: Hyväksyttämien osien käyttöä tulo-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkautumisen vaaran. Laitteen mukana tulevien ohjeiden avulla laitetta voidaan käyttää turvallisesti. Toimitetaan vain turvallisella erityisen matalalla jännitteellä, joka vastaa laitteen merkintää. Laitetta saavata käyttää vähintään 8-vuotiailt lapset ja henkilöt, joiden fyysisen, aistinvarain tai henkisen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittava kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttööntä liittyvät vaarat. Käytä aina turvallisessa paikassa. HUOMIO: Tuotteesta on saatav litiumionityypisiä. Älä hävitä akkuyksiköjä/akkuja sekajätteenä, polttamalla tai veteen upottamalla. Akkuyksiköt/akut tulisi kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöstävällisellä tavalla. *Litium-apukynnistin, jossa on varavirtalähde ja LED-valo; **Lataa aina ennen käyttöä!

(N) Dette apparatet inneholder batterier som ikke skal fjernes og skal kun utskiftes av kvalifiserte personer. Utskifting av felle type batteri kan føre til sikkerhetsvikt. Eksplosjon kan oppstå dersom batterier kastes i flammer eller i en varm oven, eller hvis de mekanisk knuses eller kuttes opp. Et batteri som etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass. Et batteri utsatt for ekstremt lav lufttrykk kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass. Batteriet skal avhendes på riktig måte ved slutten av levetiden. Koble fra forsyningen før du kobler fra til batteriet. Hvis batteriene lekker, bruk vernehansker og brillor og plasser enheten i en stor pose for å begrense lekkasje. Send deretter til egnet avfallshandlingssted. Merk at det er fare for at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttes av metallgenstander. ADVARSEL: Eksplosive gasser. Unngå flammer og gnistor. Sorg for tilstrekkelig ventilasjon under lading. Batteriet må plasseres i et godt ventilt område. ADVARSEL: Bruk av uautoriserede deler eller manglende overholdelse av vedlikeholdsinstruksjoner kan medføre fare for elektrisk stød eller personskade. Instruksjonene skal leveres med apparatet slik at det kan brukes på en trygg måte. Skal kun leveres med ekstra lav spenningsnivå som korresponderer med merket på etiketten. Dette apparatet kan brukes av barn som er åtte år eller eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn, eller har fått informasjon om hvordan apparatet trygt kan brukes og forstår farene dette medfører. Lagre brukerveiledningen på et trygt sted. OBS: Batteriene i produktet ditt er av typen litium. Ikke kast batteripakkene/batteriene i restavfall, idel eller vann. Batteripakkene/batteriene skal innhentes, resirkuleres eller kastes på en miljøvennlig måte. *Litium-starthjelp med PowerBank-funksjon og LED-lys; **Skal alltid lades før bruk!

(DK) Apparatet indeholder batterier, det ikke er meningen man skal fjerne, og som kun kan udskiftes af fagfolk. Hvis et batteri udskiftes med et batteri af en forkert type, kan der spærge en sikring. Hvis et batteri smides ind i ild eller i en varm oven, eller knuses mekanisk eller skæres i, kan det resultere i en eksplosion. At efterlade et batteri i et omgivende miljø med meget høj temperatur kan resultere i en eksplosion eller i at brandbar væske eller gas lækkes. Et batteri der udsættes for meget lav lufttrykk kan resultere i en eksplosion eller i at brandbar væske eller gas lækkes. Når batterier er udtjent, skal det bortskaftes på forsvarlig vis. Apparatet skal være koblet fra ledningsnettet, når batterier fjernes. Hvis batterier lækker, skal der bærres beskyttelsesbriller og -handsker, og enheden skal anbringes i en stor pose til at forhindre udslip af lækagen. Send det derefter til en passende affaldsplads til håndtering. Vær opmærksom på risikoen for at metalgenstande kortslutter terminalerne på det batteridrevne apparat eller batteriet. ADVARSEL: Eksplosive gasser. Undgå flammer og gnister. Sorg for tilstrækkelig ventilation under opladning. Batteriet skal placeres i et område med god ventilation. ADVARSEL: Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan medføre risiko for elektrisk stød eller personskade. Der skal leveres instruktioner sammen med apparatet, således at apparatet kan bruges sikkert. Må kun tilsluttes en strømforsyning med ekstra lav spænding, svarende til mærkningen på apparatet. Apparatet kan bruges af børn på en alder af 8 år og derover, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller som ikke har relevant erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Opbevar manualen på et sikkert sted. VIGTIGT: Batterierne i dette produkt er litiumionbatterier. Batterier/batteripakker må ikke bortskaftes med husholdningsaffald, ved afbrænding eller i vand. Batterier/batteripakker skal indsamles, genbruges eller bortskaftes på miljøvenlig vis. *Lithium-jumpstarter med powerbank-funktion og LED-lampe; **Lad altid op før brug!

(Z) Tento přístroj obsahuje baterie, které nejsou určeny k vyjmutí a mohou je vyměnit pouze kvalifikované osoby. Výměna baterie za nesprávný typ může vést ke znehodnocení pojistky. Vzhodeni baterie do ohně nebo do žhavých kamen nebo mechanické rozdrčení či rozearání baterie může mít za následek výbuch. Pokud baterii ponecháte v prostředí s extrémně vysokou teplotou, může dojít k výbuchu nebo úniku hoflavé kapaliny či plynu. Při extrémně nízkém tlaku vzduchu může dojít k výbuchu baterie nebo k úniku hoflavé kapaliny či plynu. Po uplnutí životnosti baterie musí být přístroj řádně zlikvidován. Při vyjmutí baterie musí být přístroj odpojen od elektrické síle. Pokud z baterii úniku kapalina, nasadte si ochranné rukavice a brýle a umístěte přístroj do velkéh vohy, abyste zabránili odtékání kapaliny. Poté odešlete přístroj na příslušnou skládku k dalšímu zpracování. Dávajte pozor na nebezpečí zkrátování svorek bateriového přístroje nebo baterie kovovými předměty. VAROVÁNÍ: Vybuzení plynu. Zabraňte vzniku plameni a jisker. Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání, baterie musí být umístěna na dobře větraném místě.VAROVÁNÍ: Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Spolu s přístrojem musí být dodán návod, aby bylo možné přístroj používat bezpečně. Napájěte pouze na bezpečně nízké napětí odpovídající označení na spotřebiči. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápují možná rizika. Návod uchovejte! Na bezpečném místě. UPOZORNĚNÍ: Baterie ve vašem výrobku jsou lithum-iontové hody. Akumulátor/baterie nevyhazujte do domácího odpadu, ohně ani vody. Akumulátor/baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. *Startér Lithium Jump s funkcí powerbanky a osvětlením LED; **Před použitím zařízení vždy nabíjete!

(RUS) Этот прибор содержит батареи, которые не предназначены для извлечения и могут быть заменены только квалифицированным персоналом. Замена батареи неподходящим типом, что может нарушить защиту. Бросание батареи в огонь или горячую печь, а также механическое дробление или разрезание батареи, что может привести к взрыву. Хранение батареи в окружающей среде с чрезвычайно высокой температурой, что может привести к взрыву или утечке горячей жидкости или газа. Батарея подвергается воздействию крайне низкого давления воздуха, что может привести к взрыву или утечке горячей жидкости или газа. Когда срок службы батареи подходит к концу, прибор следует утилизировать надлежащим образом. При извлечении батареи прибор должен быть отключен от сети. Если батареи протекают, наденьте защитные перчатки и очки и поместите устройство в большой пакет, чтобы предотвратить утечку. Затем отправьте их в подходящее место утилизации отходов. Помните о риске короткого замыкания клемм устройства, работающего от батареи, или батареи из-за металлических предметов. ПЕРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В изделии используются взрывоопасные газы. Не допускайте воздействия пламени или искр. Во время зарядки должна быть обеспечена достаточная вентиляция воздуха. Батарея должна находиться в хорошо проветриваемом месте. ПЕРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Использование неразрешенных компонентов или несоблюдение правил обслуживания может создать угрозу поражения электрическим током или травмирования. Вместе с прибором должны быть приложены инструкции, обеспечивающие безопасное использование прибора. Поставлять только при безопасном сверхнизком напряжении, соответствующем маркировке на приборе. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним риски. Храните данное руководство в надежном месте. ВНИМАНИЕ! Аккумуляторы в вашем продукте являются литий-ионными. Не выбрасывайте блок аккумуляторов/аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или воду. Блоки аккумуляторов/аккумуляторы следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. *Литиевое пусковое устройство с функцией внешнего аккумулятора и светодиодным фонарем; **Всегда заряжайте перед использованием!

(KZ) Бул құрылғында алып тастауға болмайтын батареялар бар және оларды тек білікті мамандар ауыстыруы керек. Батареяны қате түрмен ауыстыру: бул қорғанысты бұзыуы мүмкін. Батареяны отқа, ыстық пешке лақтыру немесе оны ұсақтау, кесу; бул жарылысқа әкелуі мүмкін. Батареяны жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың не газдың жылтыстауына әкелуі мүмкін және жоғары температуралы ортада қалдыру. Өте ымен ауа қысымына ұшырайтын батарея жанғыш сұйықтықтың не газдың жарылуына немесе жылтыстауына әкелуі мүмкін. Батареяның қызмет ету мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тиісті түрде қоясықа тастау керек. Батареяны алатын кезде құрылғыны электр желісінен ажырату керек. Батареялар жылтыстап кезе, қорғаныс қолғабы нем кеңілірдің жиің және ағып кетпес үшін құрылғыны үлкен қапқа салыңыз. Содан кейін талсыру үшін тиісті қалдықтарды жою орнына жіберіңіз. Металл заттардың өсерінен батареямен жұмыс істейтін құрылғы немесе батарея клеммаларының қысқа тұйықталу қаупін есе сақтаңыз. ЕСКЕРТУ: Жарылыс газдар, Жалын нем ұшыққан аулақ болыңыз. Зарядта кезінде тиісті түрде желдетілуіне мүмкіндік беріңіз, батареяны жақсы желдетілген жерге орналастыру керек. ЕСКЕРТУ: Рұқсат етілмеген белшектенді пайдалану немесе техникалық қызмет керсету нұсқаулары орындамау тоқтың соғынуына немесе жаракатқа әкелуі мүмкін. Құралды қауіпсіз пайдалану үшін ол нұсқаулықпен бірге берілуі керек. Құрылғыда белгіленгендей қауіпсіз өте ымен кернеуде жұма қолданыңыз. Егер қадағаланса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде бірақ берісе және қауіптерді түсінес, бул құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе төжірібесі нем білімі жоқ адамдар пайдалана алады. Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. НАЗАР АУДАРЫҢИЗ: Өнімдегі батареялар литий-ион түрінде жатады. Батарея жинақтары/батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге, отқа немесе суға тастауға болмайды. Батарея жинақтары/батареяларды экологиялық қауіпсіз түрде жинау, қайта өңдеу немесе жою керек. *Сыртқы аккумулятор функциясы және жарық диодты шымы бар литий іске қосу стартері; **Пайдалану алдында ержақан зарядтаңыз!

(H) A készülék nem eltávolítható akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorcsereét csak képzett szakemberek végezhetik el. Az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréje esetén károsodhat a védelem. Robbanást okozhat, ha az akkumulátor tűzbe vagy forró sűtőbe teszi, mechanikusan összezsúzza vagy szétvágya. Ha az akkumulátor nagyon magas környezeti hőmérsékleten hagyja, az akkumulátor fellobbanhat, illetve gyűlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Ha az akkumulátor nagyon alacsony légnyomásnak teszi ki, az akkumulátor fellobbanhat, illetve gyűlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle. Az akkumulátor élettartama végén a készüléket megfelelően ártalmatlanítani kell. Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Ha az akkumulátorok szivárognak, viseljen védőkesztyűt és -szemüveget, illetve helyezze az egységet egy nagy zsákba a szivárgás fel fogásához. Ezután adja át egy megfelelő hulladékártalmatlanító szervezetnek a további kezeléshez. Ügyeljen rá, nehogy az akkumulátorral működő készülék vagy az akkumulátorok felgyűlékony fém tárgyakkal érintkezzen rövidzárlatosak legyenek. FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. Kerülje a nyílt lángokat és a szikrákat. A töltést mindig jól szellőző környezetben végezze, és az akkumulátor is megfelelő szellőztetésű helyen tartsa. FIGYELMEZTETÉS: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával. A készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat rendelkezésre fogjuk bocsátani. Csak a készülékben található jelzésnek megfelelő, biztonságos, nagyon alacsony feszűltűség használható a tápellátáshoz. Ez a készülék korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (például 8 évesnél idősebb gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban utasítást kaptak, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Töröla a kézikönyvben biztonságos helyen. FIGYELM: A termék elemi lítiumionos típusúak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladék közé, illetve tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjtenie, újrahasonosítani, vagy pedig környezetbarát módon ártalmatlanítani. *Lítiumos segédakkumulátor powerbank funkcióval és LED-fénnyel; **Használat előtt mindig töltse fel!

(PL) To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wyjmować, a ich wymianę może dokonać tylko wykwalifikowany personel. Zastosowanie akumulatora nieodpowiedniego typu, co może spowodować uszkodzenie zabezpieczenia. Wrzucenie akumulatora do ognia lub gorącego pieca bądź zgniecenie lub przecięcie go, co może skutkować eksplozją. Pozostawienie akumulatora w warunkach skrajnie wysokich temperatur, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Narazenie akumulatora na działanie skrajnie niskiego ciśnienia atmosferycznego, co może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Po upływie okresu eksploatacji akumulatora urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji. Przed wyjęciem akumulatora urządzenie należy odłączyć od zasilania sieciowego. Jeśli z akumulatorów wyciekła ciecz, należy nosić rękawice i okulary ochronne oraz umieścić jednostkę w dużej torbie w celu zebrańcia ciekącego płynu. Następnie należy przekazać całość do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów. Należy pamiętać o zagrożeniu, jakie wiąże się z potencjalnym kontaktem z częściami urządzenia zasilanego akumulatorami oraz z możliwością zwarcia częściów oraz metalowe przedmioty. OSTRZEŻENIE: Gazy wybuchowe. Chronić przed płomieniami i iskrami. Ładowanie musi odbywać się w warunkach odpowiedniej wentylacji, również akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. OSTRZEŻENIE: Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. Urządzenie powinno być dostarczone wraz z instrukcją obsługi w celu zapewnienia jego bezpiecznego użytkowania. Należy korzystać z bezpiecznego źródła zasilania o bardzo niskim napięciu, zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieodwiedzone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem, że w sw. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia płynące z obsługi tego urządzenia. Instrukcje obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu. UWAGA: Ten produkt wyposażono w baterie litowo-jonowe. Nie wrzucać zestawów baterii / baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ognia ani wody. Zestawy baterii / baterie należy przekazać do punktu zbiórki baterii, oddać do recyklingu lub zutylizować w sposób przyrzany dla środowiska. *Zasilane baterią litową urządzenie rozruchowe z funkcją powerbanku i lampą LED; **Zawsze naładować przed użyciem!

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

(SK) Tento spotřebič obsahuje baterie, které ní jsou určeny na vybití a které může vyměňat len zručná osoba. Výměna baterie za baterii nesprávného typu, čo může způsobit zlyhání ochranné funkce. Likvidácia baterie vhodným do ohňa alebo horúcej pece či mechanické drvenie alebo rezanie baterie, čo môže spôsobiť výbuch. Poněbání baterie v prostředí s extrémně vysokou okolitou teplotou, čo může způsobit výbuch alebo únik horlavé kvapaliny alebo plynu. Baterie vystavené extrémně nízkemu tlaku, čo může způsobit výbuch alebo únik horlavé kvapaliny alebo plynu. Spotřebič po skončení životnosti baterie riadne zlikvidujte. Pred vybratím baterie musí byť spotřebič odpojený od elektrického siete. Ak baterie vytekajú, únik zastavte tak, že si nasadíte ochranné rukavice a okuliare a prístroj vložíte do veľkého vrecsa. Potom ho odovzdajte na vhodné miesto na likvidáciu odpadu na spracovanie. Dbajte na riziko skráto pólou spotřebiča napájaného z baterie alebo baterie v dôsledku kontaktu s kovovými predmetmi. **VAROVANIE:** Výbušné plyny. Zabráňte vzniku plameňov a isker. Počas nabíjania zabezpečte dostatočnú vetranie, baterie musí byť umiestnená na dobre vetranom mieste. **VAROVANIE:** Používanie neautorizovaných dielov alebo neodporúčaných pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia. Pokyny budú poskytnuté spolu so spotřebičom, aby sa zarúčilo jeho bezpečné používanie. Povolené je len napájanie na bezpečné mioriadne nízke napätie zodpovedajúce označeniu na spotřebiči. Tento spotřebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotřebiča a porozumeli príslušným bezpečnostným. Príručku odložte na bezpečné miesto. **POZOR:** Baterie vo vašom výrobku sú lítiové-iónové typu. Sady baterie/baterie nevyhadzujte do domáceho odpadu, ohňa alebo vody. Sady baterie/baterie by sa mali zbierať, recyklovať alebo likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. "Lítiový štartér s funkciou externého napájacieho zdroja a LED svetlom; "Pred použitím vždy nabite!

(SLD) Ta naprava vsebuje baterije, ki niso namenjene odstranjevanju in jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe. Zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko onemogoči zaščito. Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico oziroma mehansko drobljenje ali rezanje baterije, ki lahko povzroči eksplozijo. Puščanje baterije v okolju z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Baterija, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Po izteku življenjske dobe baterije je treba napravo ustrezno odstraniti. Napravo morate pred odstranjevanjem baterije izključiti iz napajanja. Če baterije puščajo, si nadenite zaščitne rokavice in očala ter postavite enoto v veliko vrečko, da preprečite uhajanje. Nato jo pošljite na primerno odlagalno odpadkov za ustrezno predelavo. Bodite pozorni na nevarnost priključkov baterijsko napajane naprave ali nevarnost kratkega stika baterije zaradi kovinskih povezav. **OPOZORILLO:** Eksplozivni plini. Preprečite plamene in iskre. Med polnjenjem poskrbite za ustrezno prezračevanje. Akumulator postavite na dobro prezračevano območje. **OPOZORILLO:** Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči tveganje za električni udar ali poškodbo. Napravi so priložena navodila za varno uporabo naprave. Napajajte se samo z varnostno zelo nizko napetostjo, ki ustreza oznaki na napravi. To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in starejši, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni za varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Priručnik shranite na varnem mestu. **POZOR:** Baterije v vašem izdelku so lítij-ionske. Baterijskih vložkov/baterij ne odlagajte med gospodinskih odpadke, v ogenj ali vodo. Baterijske vložke/baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način. "Lítijev zaganjalnik s funkcijo prenosnega polnilnika in z lučko LED; "Pred uporabo vedno napolnite!

(TR) Bu cihaz, çikarilmak üzere tasarlanmayan ve yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen aküler içerir. Akünün yanlış bir tiple değiştirilmesi, korumayı devre dışı bırakabilir. Akünün atese veya sıcak fırına atılması, mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir. Akünün çok yüksek sıcaklıklarda bir ortamda bırakılması, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızdırmasına neden olabilir. Akünün son derece düşük hava basıncına maruz bırakılması, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızdırmasına neden olabilir. Akünün ömrü sona erdiğinde cihaz uygun şekilde atılmalıdır. Akü çikarılırken elektrik şebekesi bağlantısı kesilmelidir. Aküler sıvızı yapıştırmaya koruyuculu eldiven ile gözlük takın ve sertliğine engel olarak üzere birimi büyük bir torbaya koyun. Arındırın işlenimleri için uygun bir atık imha alanına gönderin. Aküyle çalışan cihazın veya akünün terminallerinin metal nesnelere tıksa devre olma riskine karşı dikkatli olun. UYARI: Patlayıcı gazlar. Ateşlenmeyi ve kıvılcımları önleyin. Şarj sırasında yeterli havalandırma sağlayın, aküyi havalandırılan bir alanda olmalıdır. UYARI: Yeteriksiz parçaları kullanımı veya bakımı talimatlarınızın izlenememesi, elektrik çarpması veya yaralanma riski meydana getirebilir. Cihazın güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için cihazla birlikte talimatlar verilecektir. Güvenlik için yalnızca cihaz üzerindeki işaretlere karşılık gelen ekstra düşük voltajda besleyin. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyasal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, bu kişilerin gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı için talimatların verilmesi ve (çerçidi) tehlikeleri anlamaları koşulluyla kullanılabilir. Kilavuzu güvenli bir yerde saklayın. DKKAT: Ürününiizdeki piller Lityum-lyon türüdür. Pili kutulunu/pilleri evsel atık, atese veya sıvı atmayın. Pili kutulan/piller çevre dostu bir şekilde toplanmalı, geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır. *Çığ kaynağı işlevli ve LED ışıklı lityum akü takıyive cihazı; **Kullanmadan önce her zaman şarj ediniz!

(HR) Uredaj sadrži baterije koje nisu namijenjene uklanjanju i koje zamijeniti mogu samo za to obučene osobe. Zamjena baterije neodgovarajućom vrstom koja može skinuti zaštitu. Bacanje baterije u vatru ili vruću peć ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije koje može rezultirati eksplozijom. Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka, što može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina. Kada baterija dossegne kraj vijeka trajanja, uređaj je potrebno baciti na odgovarajući način. Uredaj se prilikom uklanjanja baterija mora iskopčati iz napajanja. Ako iz baterija nešto curi, nosite zaštitne rukavice i naočale te stavite jedinicu u veliku vrećicu da biste spriječili curenje. Zatim jedinicu pošaljite na odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje otpada. U obzir uzmete rizik koji predstavljaju priključci uređaja koji se napajaju putem baterija, i kratki spoj baterije uzrokovan metalnim objektima. **OPOZORENJE:** eksplozivni plinovi. Sprječite plamene i iskre. Osigurajte adekvatnu ventilaciju tijekom punjenja, baterija mora biti u dobro prozračenoj prostoru. **OPOZORENJE:** korištenje neodobrenih dijelova i nepridržavanje uputa za održavanje može uzrokovati rizik od električnog udara ili ozljede. Uredaju su priložene upute da bi se uređaj mogao koristiti na siguran način. Uredaj se mora napajati iznimno niskim naponom sukladno oznaci na uređaju. Uredaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za korištenje uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Priručnik spremite na sigurno. **POZOR:** baterije u proizvodu su lítij-ionske. Nemojte bacati baterije u kućni otpad, vatru ili vodu. Baterije prikupljajte, reciklirajte i odlazite na ekološki prihvatljiv način. "Lítijski pokretač s funkcijom vanjske baterije i LED žaruljom; "Uvijek napunite prije upotrebe!

(RO) Acest aparat conține baterii care nu sunt destinate a fi scoase și care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate. Înlocuirea unei baterii cu una de tip incorect care poate anula un dispozitiv de siguranță. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte, distrugerea mecanică sau tăierea unei baterii care poate provoca o explozie. Lăsarea unei baterii într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată care poate provoca o explozie sau o scurgere a lichidului sau gazului inflamabil. O baterie supusă unei presiuni a aerului exterior de scăzută care poate provoca o explozie sau o scurgere a lichidului sau gazului inflamabil. Când bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare de la rețea înainte de a scoate bateria. În cazul în care bateria prezintă scurgeri, purtați mănuși și ochelari de protecție și puneți unitatea într-un sac mare pentru a reține scurgerile. Apoi trimiteți-la la un centru adecvat de eliminare a deșeurilor pentru a fi predat. Fiți conștienți de riscul de scurtcircuitare a borneilor aparatului cu baterie sau a bateriei de către obiecte metalice. **AVERTISMENT:** Gaze explozive. Evitați flăcări și scânteițe. Asigurați ventilație adecvată în timpul încărcării, bateria trebuie amplasată într-o zonă bine ventilată. **AVERTISMENT:** Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc electric sau vătămare. Instrucțiunile vor fi furnizate împreună cu aparatul astfel încât acesta să poată fi utilizat în siguranță. Alimentarea trebuie să fie făcută la o tensiune foarte joasă de siguranță, corespunzătoare marcatului de pe aparat. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolul implicat. Păstrați manualul într-un loc sigur. **ATENȚIE:** Bateriile din produsul dumneavoastră sunt de tipul lítii-ion. Nu eliminați grupurile de baterii/baterie în gunoii menajer, foc sau apă. Grupurile de baterii/baterie trebuie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic. *Starter instant cu lítii, cu funcție de baterie externă și iluminare LED; **Încărcări întotdeauna înainte de utilizare!

(BG) Уредът съдържа батерии, които не са предназначени да се изваждат и могат да се подменят само от лица с умения. Подмяната на батерия с неправилен тип, която може да повреди заштитата. Изхвърляне на батерия в огън или в гореща фурна, или механично смачкване или срязване на батерията, което може да доведе до експлозия. Оставяне на батерия в околна среда с изключително висока температура, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалима течност или газ. Батерия, която е изложена на изключително високо въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалима течност или газ. Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли надлежно. Уредът трябва да бъде изключен от захранвателна мрежа, когато изваждате батерията. Ако батерияте са протекли, носете предпазни ръкавици и заштита за очите и поставете модула в голяма торба, която да поеме протичането. След това изпратете до подходящ пункт за изхвърляне на отпадъци за предаване. Внимавате за риска клемите на работещата на батерии уред или батерия да не се свържат на късо чрез метални предмети. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлозивни газове. Не допускате появата на пламък и искри. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане; акумулаторът трябва да е поставен на добре проветриво място. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използването на неодобрени части или непознаването на инструкциите за поддръжка може да създадат риск от електрически удар или нараняване. Инструкции трябва да се предоставят с уреда, така че уредът да може да се използва безопасно.

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020

Да се захранва само при безопасном много ниском напруге, което съответства на маркировката върху уреда. Уредът може да се използва от деца, навършили 8 години, от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, ако бъдат под надзор или ако им е дадена инструкция, засягаща използването на уреда по безопасен начин, и разбират произтичащите опасности. Съхранявайте ръководството на сигурно място. **ВНИМАНИЕ:** Батериите в продукта са литиевионни. Не изхвърляйте батериини модули/батерии в домакинските отпадъци, огън или вода. Батериините модули/батериите трябва да бъдат предадени, рециклирани или изхвърлени по подходящ за опазването на околната среда начин. *Литиев джъмстартер с функция за външна батерия и LED лампа; **Винаги зареждайте преди употреба!

(E8T) See seade sisaldab akusid, mis pole ette nähtud eemaldamiseks ja mille tohivad välja vahetada ainult vasta väljaõppega isikud. Aku vahetamine vale tüüpi aku vastu võib muuta seadme ohtlikuks. Aku viskamine tulle või kuumaa hju või aku mehhaaniline purustamine või lõikamine võib põhjustada plahvatuse. Aku jätmine erakordselt kõrge temperatuuriga keskkonda võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekket. Kui aku kasutusiga on läbi saanud, tuleb seade nõuetekohaselt utiliseerida. Aku eemaldamiseks tuleb seade vooluõurgust lahutada. Kui akud lekivad, kandke kaitsekindaid ja kaitseprille ning asetage aku lekke vältimiseks sordet kortti. Siis saate ke kaittemiseks sobivasse jäätmekäitluskohta. Olge ettevaatlik, et metallobjektid ei tekitaks akutoitel seadme klemmidest või aku lihusist. HOIATUS! Plahvatusohtlik gaasid. Vältida lekke ja sademete. Laadimise ajal tagada piisav ventilatsioon, aku tuleb paigutada hästi ventileeritavasse kohta. HOIATUS! Sobimatute osade kasutamine ja hool-dusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või kehvastiuse. Seadmet on kaasas juhised, mida järgides saab seadet ohutult kasutada. Ühendada ainult ohutu madalpingeallikalega, mis vastab seadme märgistusele. Seada seadet tohivad alates 8-aastasest lapsest ning piiratud füüsiliste, sotsiaalsete ja vaimsete võimetega isikud ning lühema vastavõetuse kogemuste ja teadmisteta isikud kasutada ainult juhul, kui nad teavad seada järelevalve all või need on seadme ohutu kasutamise põhimõtete osas juhendatud ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. TÄHELEPANU! Teie toode on liitiumioonakud. Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Akud/patareid tuleb koguda, ümber töötada või utiliseerida keskkonnasäästlikul viisil. *Liitiumakuga käivitusabikomplekt akupangafunktsiooni ja LED-tulega; **Laadige alati enne kasutamist!

(LT) Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių, kuriuos keisti gali tik kvalifikuoti asmenys. Įdėjus kitokio tipo akumuliatorių apsauga gali neveikti. Įdėjus akumuliatorių į ugnį arba karštą orkaitę arba mechaniką ir/traškant arba pliaujanant gali įvykti sproginimas. Palikus akumuliatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje gali mas sproginimas arba degaus skysčio arba dujų nuotekis. Akumuliatorių užtenkanti esanti labai žemo slėgio aplinkoje gali mas sproginimas arba degaus skysčio arba dujų nuotekis. Pasibaigus akumuliatorių naudojimui laikui prietaisą reikia tinkamai utilizuoti. Išimant akumuliatorių prietaisą reikia atjungti prie maitinimo tinklo, įvykus nuotekiai iš akumuliatorių mūvėkite pirštines, dėvėkite apsauginius akinius ir įdėkite įrenginį į didelį maišą, kad sulaukytumėte nuotekų. Tada siuksite tvarkyti į tinkamą atliekų utilizavimo įstaigą. Turėkite omenyje, kad metaliniai daiktai gali sukelti akumuliatorių prietaisų arba akumuliatorių trumpąjį jungimą. ĮSPEJIMAS: sproginogios dujos. Saugoti nuo liepsnos ir kibirkščių. Įkraunant užtikrinti tinkamą vėdinimą, akumuliatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje. ĮSPEJIMAS: naudojant neleistinas dalis arba nesilaikant techninės priežiūros instrukcijos gali kilti elektros smūgio ar sužalojimo pavojus. Instrukcijos turi būti pateikiamos su prietaisu, kad juo būtų galima saugiai naudotis. Matinti naudokite tik saugią ypač žemą įtampa, atitinkančią etiketėje pateiktą informaciją Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei vyresni ir žmonės, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei yra prižiūrimi arba jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir je suprantu susijusius pavojus. Instrukcijų laikykite saugioje vietoje. DEMESIO: produkte naudojamoji ličio jonų akumuliatoriai. Akumuliatorių / baterijų nemeskite į buities atliekas, ugnį arba vandenį. Akumuliatorius / baterijas reikia surinkti, perdirbti arba utilizuoti ekologišku būdu. *Ličio užvediklis su išorine baterija ir LED lempuete; **Prieš naudojant visada įkraukite!

(LV) Šajā iekārtā ir akumulatori, kurus nav paredzēts izņemt un kurus drīkst nomainīt tikai apmācītas personas. Akumulatora nomaianā ar nepareiza veida akumulatoru, kā dēļ var tikt anulēta garantija. Akumulatora mešana ugunī vai karstā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska saspišana vai sagriešana, kas var izraisīt sprādzienu. Akumulatora atstāšana vidē ar izteikti augstu temperatūru, kā dēļ akumulatori var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Akumulatora pakļaušana ļoti zemam gaisa spiedienam, kā dēļ akumulatori var eksplodēt vai no tā var izplūst uzliesmojošs šķidrums vai gāze. Kad akumulatora kalpošanas laiks ir beidzies, iekārtā ir pareizi jāūitūlize. Pirms akumulatora izņemšanas iekārtā ir jāatvieno no elektrotilka. Ja akumulatoriem ir nopūlde, uzvelciet aizsargcimdus un acu aizsardzību un ievietojiet nopūldešu vienmu lielā maisā. Pēc tam nosūtiet to atpārdēdei uz piemērotu atkritumu utilizācijas vietu. Nemiet vērā risku, kas saistīts ar akumulatora darbinātās ierīces termiānāļai vai iespējā, ka akumulatora saskare ar metāla objektiem var radīt sadūšiem. BRĪDINĀJUMS! Eksplozijas gāzes. Novērst liesmu un dzirkstelī rašanos. Uzliādes laikā nodrošināt atbilstošu vādināšanu, novietojiet akumulatoru labi vādinātā vietā. BRĪDINĀJUMS! Neatļaujtu dalu izmantotāsim vai atteice ievērot apkopes instrukcijas var radīt elektriskās strāvas trieciena risku vai traumā. Instrukcijas ir jāpiegādā kopā ar iekārtu, lai iekārtu varētu droši lietot. Var apgādāt tikai ar drošu, izteikti zemu spriegumu atbilstoši iekārtas marķējumam. Šo iekārtu var lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek nodrošināta šo personu uzraudzība vai instrūšana pār drošes ierīces lietojumu un ja šis persons apzīnās iespējamos apdraudējumus. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā. UZMANĪBU! Jūs personu ir liitija jonu akumulatori. Akumulatoru blokus/akumulatorus nemetiet mājāsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī vai ūdenī. Akumulatoru blokus/akumulatori ir jāsavāc, jāpārstrādā vai jāūitūlize videi draudzīgā veidā. *Liitija piestartētājs ar barošanas akumulatora funkciju un LED lampiņu; **Vienmēr pirms lietošanas uzliādet!

(SRB) Ovaј uređaj sadrži baterije koje nisu predviđene za uklanjanje i koje treba da zamene isključivo kvalifikovane osobe. Zamena baterije neodgovarajućom vrstom baterije može da narušiti zaštitni mehanizam. Odlaganje baterije u vatrau ili vruću pećnicu, ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, može dovesti do eksplozije. Ostavljanje baterije u okruženju gde je izuzetno visoka temperatura može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gase. Baterija izložena izuzetno niskom pritisku vazduha može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gase. Kada je radni vek baterije na izmaku, uređaj treba pravilno odložiti. Uređaj treba isključiti iz napajanja pri uklanjanju baterije. Ako baterije cure, nosite zaštitne rukavice i naočare i stavite jedinicu u veliku vreću da biste sprečili curenje. Zatim posaljite na odgovarajuće mesto za odlaganje. Imajte na umu da postoji rizik od kratkog spoja na terminalima uređaja koji radi na baterije ili bateriji usled kontakta sa metalnim predmetima. UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. Obezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom punjenja, jer se akumulator mora nalaziti u prostoru sa dobrom ventilacijom. UPOZORENJE: Korisćenje neodobrenih delova ili nepoštovanje uputstava mogu dovesti do električnog udara ili povreda. Uputstva treba dostaviti uz uređaj kako bi se uređaj mogao koristiti na bezbedan način. Napajanje isključivo izuzetno niskim naponom koji odgovara oznaci na uređaju. Ovaј uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i pod uslovom da razumeju uključene opasnosti. Čuvajte priručnik na bezbednom mestu. PAŽNJA: Baterije u proizvodu su liitijum-jonske. Nemojte odlagati baterijska pakovanja / baterije u kućni otpad, vatrau ili vodu. Baterijska pakovanja / baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način. *Liitijumski starter za vozila sa funkcijom eksterne baterije i LED svetla; **Uvek napunite pre upotrebe!

(UA) Цей пристрій містить батареї, які не можна виймати і які дозволено замінювати лише компетентним спеціалістам. Заміна батарей на батарею невідповідного типу може порушити систему захисту. Якщо помістити батарею у вогонь чи гарячй піч або розвдатити її розрізати її механічними засобами, може статися вибух. Якщо залишити батарею під дією надзвичайно високої температури, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Якщо залишити батарею під дією надзвичайно низького атмосферного тиску, може статися вибух або витік займистої речовини чи газу. Коли термін дії батарей завершується, пристрій належним чином утилізується. Перед виміанням батарей від'єднайте пристрій від мережі живлення. Якщо батарея протікає, вдягніть захисні рукавички й окуляри та покладіть батарею у великий пакт, щоб запобігти розповсюдженню витку. Потім передайте до відповідної служби з утилізації відходів. Памятайте про те, що контакт металевих предметів із клемами пристрою, який працює від батарей, або самої батареї може викликати коротке замикання. УВАГА! Вибухонебезпечні гази. Уникайте вогню та іскор. Забезпечте належне провітрювання під час заряджання. Батерія має знаходитися в добре провітрюваному середовищі. УВАГА! Використання недозволенних компонентів або невиконання вказівок з обслуговування можуть призвести до заргози ураження електричним струмом або травмування. Разом із пристроєм надаються інструкції щодо його безпечного використання. Має подаватися безпечна мінімальна електрична напруга, що відповідає маркуванню на пристрої. Цей пристрій можна використовувати люди (зокрема діти від 8 років) з фізичними чи розумовими розладами, а також із порушеннями чутливості, або з відсутністю досвіді й знань, коли вони знаходяться під наглядом чи отримали указівки щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли відповідні ризики. Зберігайте цей посібник у безпечному місці. УВАГА! Аккумулятори у вашому продукті є літій-іонними. Не викидайте аккумулятори блоки/аккумулятори разом із побутовим сміттям, у вогонь або воду. Аккумулятори блоки/аккумулятори слід збирати, переробляти або утилізувати екологічно чистим способом. *Плусковий і зарядний пристрій для літійевих аккумуляторів із функцією зовнішнього акумулятора та світлодіодним підсвічуванням; **Завжди заряджайте пристрій перед використанням!



Ⓜ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Ⓜ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung oder Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen. Ⓜ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissances en la matière, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ⓜ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Ⓜ Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá dejarse en manos de niños sin que nadie los supervise. Ⓜ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Ⓜ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που φέρει ευθύνη για την ασφαλή τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτηρούνται ούτε να διασφαλίζονται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν να πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίτηρησή. Ⓜ Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen. Ⓜ Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller de har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. Ⓜ Tätä laitteita ei ole tarkoitettu henkilöille (lapsen mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvaraisen tai henkisen kyky on rajoittunut tai jolla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, paitsi jos heiltä valvoo tai avustaa laiteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa laitteita tai suorittaa käyttäjän suositamia ylläpitotehtäviä. Ⓜ Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn bør ikke utføre rengjøring og brukerveiledning uten tilsyn av voksne. Ⓜ Apparateret er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengjøring og brugervejledigheder må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn. Ⓜ Toto zariadenie není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát. Čištění a údržbové úkony odrůbu nesmí provádět děti bez dozoru. Ⓜ Это изделие не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не прошли инструктаж по использованию изделия. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра. Ⓜ Käyttöä ei saa tehdä ilman valvontaa, ellei käyttäjä ole saanut ohjeita käyttäjän ohjeista. Käyttäjän ohjeissa on mainittu, että ohjeita ei saa käyttää ilman valvontaa. Käyttäjän ohjeissa on mainittu, että ohjeita ei saa käyttää ilman valvontaa. Käyttäjän ohjeissa on mainittu, että ohjeita ei saa käyttää ilman valvontaa. Käyttäjän ohjeissa on mainittu, että ohjeita ei saa käyttää ilman valvontaa. Ⓜ Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osobę (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczoną bądź nieposiadającą odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osobę są nadzorowane lub poustrouwane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne dokonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru. Ⓜ Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poručené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú. Čistenie a používateľské údržbové úkony neodrobujú deti, ktoré nie sú pod dozorom. Ⓜ Te naprave ne smejete uporabljati, če niste osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te oseba posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci napaar ne smejo čistiti brez nadzora. Ⓜ Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya zayıf ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamadıklarımdan emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımını, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Ⓜ Uredaj ne smiju uporabljati osebe (uključjujajo djeca) smanjenih fizičkih, osetilnih ili mentalnih sposobnosti ni one bez iskustva i znanja ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobile upute za upotrebu uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a evita ca acesta să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Ⓜ Tozi urad je n prednaznaczen za upotreba od liuda (vključujući detca) s namaleni fizičkimi, setivni ili umstveni vzmognosti, ili s lipca na opit i znanje, osven ako ne sa pod nadzor ili instruktirani odnosno ispolzovaneto na ureda ot liude. otgovorno za tjanata bezopasnost. Detca tra treba da budat pod nadzobdenie, za da se garantira, ča se ne igraet s ureda. Postojante i poddržka ot potrobitelja ne treba da se izveřvhat ot detca, koito ne sa pod nadzobdenie. Ⓜ See seade pole mõeldud kasutamiseks piratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutele, v a juhul, kui nad teavad seda järelevalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise põhimõtete osas juhendatud nende õhutuse eest vastutav isik. Lapsed tulevad seadet kasutada ainult järelevalve all, kui nad ei hakkaks sellega mängima. Lapsed ei tohi seadet puuhastada ega hoolitseda ilma järelevalveta. Ⓜ Sis prietaisais iras skirtas asmenimis (skaitant vaikus), kuriu fiziniai, jutiniai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už ju saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar išmokė naudoti prietaisą. Vaikus reikia stebėti ir neleisti jiems žaisti su prietaisais. Valyti ir atlikti priežiūrą draudžiama neprižiūrinamus vaikus. Ⓜ So iekartų na pareidžties lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šis personas tiek uzraudzātas vai saņem norādījumus par iekārtas lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļojanos ar iekārtu. Tīrīšanu un lietotāju veiktū apkopi bērni drīkst izpildīt tikai uzraudzībā. Ⓜ Ovaj uredaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi ih sprečili da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora. Ⓜ Čisti pristrij ni priznacični za vikostitvanje ljudima (uključjujajo detima) s smanjenim fizičkim, setivnim ili umstvenim sposobnostima, ili s nedostatkem iskustva i znanja, osim ako ih ne nadziru ili ih ne instruira osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi ih sprečili da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora. Ⓜ Čisti pristrij ni priznacični za vikostitvanje ljudima (uključjujajo detima) s smanjenim fizičkim, setivnim ili umstvenim sposobnostima, ili s nedostatkem iskustva i znanja, osim ako ih ne nadziru ili ih ne instruira osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora. Ⓜ Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključjujajo detca) sa smanjenim fizičkim, senzorn

BATTERYjumpstart 500 / OJS010 | BATTERYjumpstart 1000 / OJS020



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ No dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Niet laten vallen. Ⓢ Тапа не вала. Ⓢ Alia pudota. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Má ikke tabes. Ⓢ Nesmi spadnuti z višky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жерге түспүн алманзы. Ⓢ Ne ejtse le. Ⓢ Nie upuszczaj. Ⓢ Nenechajte spadnúť. Ⓢ Pazite, da ne pada. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăra pe jos. Ⓢ Да не се изпуску. Ⓢ Ärge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keine Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ No exponer a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Мүч экбетеэе эс урроча. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa alistaeta kosteudelle. Ⓢ Má ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Má ikke udsættes for fugt. Ⓢ Ne vystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Ылганды жерге қоймань. Ⓢ Ne tehye ki nedevessének. Ⓢ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓢ Ne vystavujte vlhkosti. Ⓢ Ne izpostavljajte vlagi. Ⓢ Neme naravn brakmavni. Ⓢ Nemojte izlagati vlagi. Ⓢ Nu exponeti la umezeală. Ⓢ Da ne se izlaga na vlnara. Ⓢ Kaitse niiskuse eest. Ⓢ Saugokite nuo drėgmes. Ⓢ Nepakaļaut mitruma iedarībai. Ⓢ Ne izlaizite vliazi. Ⓢ Не піддавати дії вологи.



Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓢ Keine eingefrorenen Batterie aufladen. Ⓢ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓢ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓢ No cargar una batería congelada. Ⓢ Não carregue uma bateria congelada. Ⓢ Мүч фортирете ира палуимеи муторало. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Älä lataa jäätyynyttä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frossent batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabijajte zmrzluo baterii. Ⓢ Не зарьжэть заморзшеи аккумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареаны зарядтамаңыз. Ⓢ Fagottt akkumulatör ne töltsön. Ⓢ Nie ładować zamrzniętego akumulatora. Ⓢ Nenabijajte zamrznutoj bateriji. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donmuş aküleri şarj etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Nu încărcati o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замрзэнэн аккумулятор. Ⓢ Ärge laadige külmunud akut. Ⓢ Neikraukite užšalusio akumuliatoriaus. Ⓢ Neuzlādēti sasalušus akumulatoru. Ⓢ Ne punite zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджэти заморзжоний аккумулятор.



Ⓢ Do not touch clamps together. Ⓢ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓢ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓢ Non toccare i morsetti insieme. Ⓢ No tocar las abrazaderas unidas. Ⓢ Não toque em abraçadeiras unidas. Ⓢ Мүч пидете мүд тоу өфүктресе. Ⓢ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓢ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓢ Älä anna parapiihien koskettaa toisiaan. Ⓢ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓢ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓢ Neprübijzte svorky k sobě. Ⓢ Не допускэть соприкосновения зажимов. Ⓢ Қысықштарды бірге ұстамаңыз. Ⓢ Ne érintse össze a bilincsekét. Ⓢ Nie stykac ze sobą klem. Ⓢ Nedolykajte sa súčasne svorky. Ⓢ Pazite, da se svorki ne dotikneta ene druge. Ⓢ Kelempelerini birbirine değdirmeyin. Ⓢ Nemojte dodirivati jednu stezaklu drugom. Ⓢ Nu atingeti clesii la un loc. Ⓢ Не докэсайте шпикте/окэйте эднэно друга. Ⓢ Ärge luhage akkumulärbrett kokku puutuda. Ⓢ Nelleskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓢ Nesavienot kabelskavas. Ⓢ Не спрайэте киеме. Ⓢ Не торкатисэ затискачэе разэм.



Ⓢ Keep away from tools and jewellery. Ⓢ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓢ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓢ Tenere lontano da strumenti e gioielli. Ⓢ Mantener alejado de herramientas y joyas. Ⓢ Manterha longe de ferramentas e jóias. Ⓢ Кротиште эрвочисе кэи кэулидэти юкэди. Ⓢ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓢ Håll borta från verktyg och smycken. Ⓢ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. Ⓢ Holdes unna verktoy og smykker. Ⓢ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓢ Uchovávajte mimo nářadí a šperky. Ⓢ Держэть подэлыше от инструмэтов и ювелирных украшений. Ⓢ Қуралдар мен зергерлик буйымдардан алуақ ұстаньы. Ⓢ Észköztől és ékszerektől távol tartandó. Ⓢ Trzymac z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓢ Uchovávajte v bezpečne vzdialenosti od náradia a šperkov. Ⓢ Ne približujte orodjem in nakitu. Ⓢ Aletlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od alata i nakita. Ⓢ Pástrati distanța față de unelte și bijuterii. Ⓢ Држьте далеч от инструменти и бижута. Ⓢ Hoďte eernal tööriistadest ja ehetest. Ⓢ Laiykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓢ Nenovietot instrumentu un dārglietu tuvumā. Ⓢ Držite dalje od alata i nakita. Ⓢ Зберігати подэли від інструментів і коштовностей.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓢ Kabel nicht beschädigen. Ⓢ Ne pas endommager les câbles. Ⓢ Non danneggiare i cavi. Ⓢ No usar cables dañados. Ⓢ Não danifique os cabos. Ⓢ Мүч кэтрэфретеэе та кэуэюа. Ⓢ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kabelnara. Ⓢ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓢ Ikke ødelæg kabler. Ⓢ Ungdå at beskadige kabler. Ⓢ Neпоškozujte kabely. Ⓢ Не повреждэть кабелы. Ⓢ Кабелдерге ээрым кэтримрэнэ. Ⓢ Ne okozon sérülést a kabeleken. Ⓢ Nie uszkodzac przewodów. Ⓢ Neпоškozte kable. Ⓢ Pazite, da ne poškodujete kablov. Ⓢ Kabiolara zarar vermeyin. Ⓢ Nemojte oštetiti kablice. Ⓢ Nu deteriorati cablurile. Ⓢ Не повреждэйте кабелите. Ⓢ Ärge kahjustage juhtmeid. Ⓢ Nepažeiskite laidū. Ⓢ Nebožati kabeļus. Ⓢ Ne oštećuje kablove. Ⓢ Не пошкодэжуэти кабелы.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓢ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓢ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓢ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓢ No utilizar con cables dañados. Ⓢ Não utilize com cabo danificado. Ⓢ Мүч ҳроҷотомеи ге кэтрэторэмэно кэуэюа. Ⓢ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Älä käyttää jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓢ Má ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓢ Má ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓢ Neprüzujte s poškozeným kabelem. Ⓢ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓢ Кабелы ээрым кэуэюа, пэйдэланэбаньы. Ⓢ Ne használja sérült kabelel. Ⓢ Nie należy używac z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Neprüzívajte s poškodeným kablom. Ⓢ Не uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓢ Hasarti kabiolara kullannavni. Ⓢ Nemojte koristiti s oštećenim kablom. Ⓢ Nu utilizati cu un cablu deteriorat. Ⓢ Не използвайте с повреден кабел. Ⓢ Ärge kasutage seadit, kui juhe on kahjustatud. Ⓢ Nenaudokite, jei laidas pažeistas. Ⓢ Neiletot ar bojātu kabeļi. Ⓢ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓢ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Кротиште та кэуэюа юкэди атэ кэвиломэе мэрэ. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Håll kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidä etäällä liikkuvista osista. Ⓢ Hold kablene una bevegelige deler. Ⓢ Hold kablerne væk fra bevægelige deler. Ⓢ Udřízjte kabely mimo pohybující části. Ⓢ Держэть кабелы подэлыше от движущихся частей. Ⓢ Кабелдерге кэуэюаи бөлшекетерден алыс ұстаньы. Ⓢ A kábelekelt társítsa távol a mozgó alkatrészekről. Ⓢ Bevezdó trzymac z dala od części ruchomych. Ⓢ Káble uchovávajte v bezpečne vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓢ Foskribte, da kablí ne brydo v območju gibljivih delov. Ⓢ Kabiolarn harekelti parçalaridan uzak tutun. Ⓢ Kabele držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓢ Pástrati cablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓢ Држьте кабелите далеч от движэщи се части. Ⓢ Hoďte juhtmeid eemal liikuvatest osadest. Ⓢ Laiykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓢ Turēt kabeļus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓢ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓢ Laiykite kabeļi podali від рухомэди частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No llevar por cables. Ⓢ Não transporte por cabos. Ⓢ Мүч кэтрэфретеэе атэ та кэуэюа. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓢ Má ikke bæres etter kablene. Ⓢ Má ikke bæres i kablerne. Ⓢ Neprüněšajte za kabely. Ⓢ Не носить за кабелы. Ⓢ Кабелды тарып тэсымалдыга болмайды. Ⓢ Ne tartsa a kábelekénel fogva. Ⓢ Ne przeności, trzymając za przewody. Ⓢ Noste za káble. Ⓢ Ne nosite tako, da držite za kable. Ⓢ Kabiolardan tutarak taşımavni. Ⓢ Nemojte nositi držeći za kabele. Ⓢ Nu transportati prin tragerea cablurilor. Ⓢ Не носете, држькэти за кабелите. Ⓢ Ärge kandse seadet juhtmetest hoides. Ⓢ Neneskite laikydami už laidū. Ⓢ Nenesit, turot až kabeļiem. Ⓢ Не носите држьте за кабелове. Ⓢ Не переміцати, тримачоци за кабелы.



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Мүч ҳроҷотомеи эс утербэулиқ ээети. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumaassa. Ⓢ Má ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Má ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Neprüzujte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайной высокой температуре. Ⓢ Шамадэн тыя ыстыкта пэйдэланэбаньы. Ⓢ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Neprüzívajte v extrémnom teple. Ⓢ Не uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmavni. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperatură extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega sekkommas. Ⓢ Nenaudokite didelame karštyje. Ⓢ Neiletot pārmerīgi karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високою температурэ.



Ⓜ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προορίζεται τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (αντρέπει στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het UKCA-merkteken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för Storbritanniens bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se "Overensstemmelseserklæring"). Ⓜ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ Улыбританияның сәйкестікке баға беру белгісі енімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды („Сәйкестік декларациясын” қараңыз). Ⓜ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak UKCA (UK Conformity Assessment) to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlásenie o zhode“). Ⓜ Označka za oceno skladnosti v Združenem kraljevstvu opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ UK Conformity Assessed (Inglitere Uyumluluk Degerlendirilmesi) isareti ürünün yasal gereksinimleri uymulu oldugunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjene skladnosti (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statutarim zahtevima (pogledajte „Izjava o skladnosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”). Ⓜ Маркировка за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ Ühendkuningriigi nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ Jungtines Karalystės atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės akto reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ Arvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst likumā noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak Ujedinjenog Kraljevstva za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjava o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).



Ⓜ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »). Ⓜ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προορίζεται τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (αντρέπει στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓜ Het CE-merkteken geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie "Conformiteitsverklaring"). Ⓜ Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se "Försäkran om överensstämmelse"). Ⓜ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovravene (se «Samsvarserklæring»). Ⓜ EU overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se "Overensstemmelseserklæring"). Ⓜ Značka EC označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓜ EU сәйкестікке баға беру белгісі енімдердің бекітілген талаптарға сәйкестігін анықтайды („Сәйкестік декларациясын” қараңыз). Ⓜ Az Európara vonatkozó megfélelőégi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfélelőégi nyilatkozat” részt). Ⓜ Znak oceny zgodności UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓜ Značka posúdenia zhody s predpismi pre EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlásenie o zhode“). Ⓜ Označka za oceno skladnosti v EU opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓜ EU Conformity Assessed (Avrupa Birliđi Uyumluluk Degerlendirilmesi) isareti ürünün yasal gereksinimleri uymulu oldugunu belirtmektedir (bkz. "Uyumluluk Beyanı"). Ⓜ Britanska oznaka procijenjene skladnosti (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statutarim zahtevima (pogledajte „Izjava o skladnosti“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”). Ⓜ Маркировка за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓜ EU nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon“). Ⓜ ES atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės akto reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓜ ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām (skat. "Atbilstības deklarācija"). Ⓜ Znak UE za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjava o usaglašenosti“). Ⓜ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).

Ⓜ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich Ⓜ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα UKCA / CE από την technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-merkintän vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä osoitteesta technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig via forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-överensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyzádaní na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларацию соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE сәйкестік декларациясы technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжетімді Ⓜ Az UKCA/CE megfélelőégi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Deklaracja zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Vyhlásenie o zhode UKCA/CE je k dispozícii na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE uygunluk beyanı talep üzerine technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir Ⓜ Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE deklaracija za съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-vastavusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meilaadressil technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atitikties deklaracija paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA / CE atbilstības deklarācijas ir pieejamas pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE deklaracija o usaglašenosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларация відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЕС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



☞ Refer to instructions for information ☞ Siehe Anleitung zwecks Informationen. ☞ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ☞ Per informazioni, consultare le istruzioni ☞ Consulte las instrucciones para obtener información ☞ Consulte as instruções quanto a informações ☞ Ανατρέξτε στις οδηγίες για πληροφορίες ☞ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ☞ Se anvisningarna för mer information ☞ Katsa lisätietoja käyttöohjeista ☞ Se instruksionele voor informatie ☞ Se informationerne i vejledningen ☞ Daši informace nalezáte v pokynech ☞ Обратитесь к инструкциям для получения информации ☞ Апарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ☞ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ☞ Więcej informacji w instrukcji obsługi ☞ Informácie nájdete v návode ☞ Za informacije glejte navodila ☞ Bilgi için talimatlara bakın ☞ Pogledajte upute za upotrebu. ☞ Consultati instrucțiunile pentru informații ☞ За информация направте справка с инструкциите ☞ Lugege teavet kasutusjuhendist ☞ Informações iêskokite instruções ☞ Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ☞ Informacije potražite u uputstvu za upotrebu ☞ Информацию можна знайти в інструкції



☞ File instructions for future reference ☞ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ☞ Classez les instructions pour toute référence ultérieure ☞ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro ☞ Archivo de instrucciones para futuras referencias ☞ Guarde as instruções para consulta futura ☞ Οδηγίες αρχείου για μελλοντική αναφορά ☞ Bewaar de instructies voor later gebruik ☞ Anvisningar för framtida referens ☞ Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten ☞ Filinstruksjoner for fremtidig referanse ☞ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug ☞ Uschovajte si pokyny pro pozdější použití ☞ Сохраните инструкции для будущего использования ☞ Болашақта қарай үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз ☞ Örzize meg, mert később is szükségé lehet rá ☞ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości ☞ Návod uschovajte na použitie v budúcnosti ☞ Štranite navodila za prihodnjo uporabo ☞ Ileride başvurmak üzere talimatları saklayın ☞ Spremite upute za buduću upotrebu. ☞ Instrukciju fišjer pentru consultări ulterioare ☞ Занапесте инструкције за будућа справка ☞ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles ☞ Íssaugokite instrukciju, kad galutimete pasinaudotė aiteityje ☞ Sağlabat instrukcijas vēlākai izmantošanai ☞ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu ☞ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



☞ Attention ☞ Achtung ☞ Attention ☞ Attenzione ☞ Atención ☞ Atenção ☞ Προσοχή ☞ Let op ☞ OBS! ☞ Huomio ☞ OBS ☞ OBS ☞ Upozornění ☞ Внимание ☞ Назар аударыңыз ☞ Figyelem ☞ Uwaga ☞ Pozor ☞ Pozor ☞ Dikkat ☞ Pozor ☞ Atenție ☞ Внимание ☞ Töveletlenül! ☞ Dömesis ☞ Uzmanību ☞ Pažnja ☞ Увага

☞ For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com. ☞ Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen. ☞ Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com. ☞ Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattate il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com. ☞ Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM a través de automotive-service@osram.com. ☞ Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com. ☞ Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com. ☞ Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com. ☞ Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål angående vedligehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på automotive-service@osram.com. ☞ Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com. ☞ Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com. ☞ По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по адресу эл. почты automotive-service@osram.com. ☞ Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне automotive-service@osram.com мекенжайы бойынша хабарласыңыз. ☞ A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen. ☞ W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM pod adresem e-mail automotive-service@osram.com. ☞ S otázkami týkajícími sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com. ☞ Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pišite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov automotive-service@osram.com. ☞ Bakim veya teknik sorunlar ile ilgili sorularınız için automotive-service@osram.com adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz. ☞ Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte automotive-service@osram.com. ☞ Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com. ☞ Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес automotive-service@osram.com. ☞ Hoolduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega (e-post: automotive-service@osram.com). ☞ Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo centrą automotive-service@osram.com. ☞ Ar jautajumiem par remontdarbiem vai tehniškām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi automotive-service@osram.com. ☞ Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na automotive-service@osram.com. ☞ З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com.



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



Eurasian Conformity mark



UK Conformity mark



EU Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Do not open



Do not cover

www.osram.com/am-guarantee

Imported by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com

Manufactured by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK



C10238696
G15129783
14.05.24